LOGOSOL

MANUEL D'UTILISATION

MANUEL D'UTILISATION EN VERSION ORIGINALE.

Numéro de client :

Numéro de série M8 :

SCIERIE LOGOSOL M8

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous que vous en avez assimilé le contenu avant de mettre la machine en service.

Ce manuel d'utilisation contient des consignes de sécurité importantes

ATTENTION ! Une utilisation inadéquate peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.

Nous vous remercions d'avoir choisi une Logosol !

Bienvenue ! Nous sommes heureux de la confiance que vous nous marquez en achetant cette scierie et nous ferons tout notre possible pour satisfaire vos attentes.

Logosol fabrique des scieries depuis 1988 et nous avons à ce jour livré environ 30 000 machines à des clients satisfaits du monde entier.

Nous sommes soucieux aussi bien de votre sécurité que du résultat que vous obtiendrez avec votre scierie à ruban. C'est pourquoi nous vous recommandons de prendre le temps de lire entièrement ce complément du manuel d'utilisation ainsi que le manuel proprement dit, calmement, avant de commencer à scier. N'oubliez pas que la machine elle-même n'est qu'une partie de la valeur inhérente au produit. Cette valeur réside également pour une grande part dans les connaissances que nous vous transmettons dans le manuel d'utilisation. Il serait dommage que vous n'en tiriez pas parti.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle machine.

Bengt-Olov Byström
Fondateur et président du conseil d'administration,
Logosol, Härnösand, Suède

CE

La société LOGOSOL mène une politique de développement continu de ses produits. C'est pourquoi, nous nous réservons le droit d'en modifier les composants et la forme.
Document : Scierie Solo M8, Manuel d'utilisation
Manuel, n° de référence 4508-001-1007
Texte : Mattias Byström
Photo : Mattias Byström, Lars Wahlström
Dernière révision : décembre 2011
© 2011 LOGOSOL, Härnösand Suède

Sommaire

Consignes de sécurité	4
Descriptif de la machine	6
Caractéristiques techniques, outils requis	7
Bâti	8
Composants de la scierie Logosol	9
Montage : montants	10
Montage : longeron de la scierie	11
Montage : tige de réglage et traverse	12
Montage : support de rail de guidage	13
Montage : support de grume et table à grume	14
Montage : plaque de serrage et cliquet	15
Montage : manivelle et câble de levage	16
Montage : étau à grume	16
Montage : chariot	17
Montage : protection de chaîne	18
Montage : écrous Logosol	18
Montage : tronçonneuse thermique	19
Montage : rampe à grume, support de tronçonneuse	20
Installation	21
Réglage	22
Sciage	25
Dépannage	28
Matériel de coupe	31
Réglage de précision M8	33
Accessoires	36
Nomenclature	37

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement l'intégralité du manuel avant de mettre la scierie Logosol en service. La non-observation des consignes de sécurité peut entraîner un danger de mort.

- Assurez-vous que toutes les personnes qui travaillent avec la scierie Logosol sont parfaitement informées des risques et ont lu le manuel dans son intégralité. Le manuel doit être accessible en permanence aux personnes qui travaillent avec la scierie. Ceci s'applique même lors du prêt ou de la vente de la scierie.

- Lisez également le manuel et les consignes de sécurité de la tronçonneuse utilisée sur la scierie Logosol.
- Les mineurs de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à utiliser la scierie Logosol.

- La présence d'enfants et d'animaux est interdite à proximité de la scierie Logosol pendant son fonctionnement.

- La scierie Logosol est conçue pour être utilisée par une seule personne. Respectez la distance de sécurité en raison du niveau sonore élevé et du risque de rupture de la chaîne, qui la projetterait dans l'axe du guide-chaîne.

- La personne qui démarre la scierie Logosol doit être en forme, en bonne santé et reposée. Prévoir des pauses à intervalles réguliers pendant le travail. Ne pas travailler sous l'emprise de l'alcool, de narcotiques ou de médicaments affichant un triangle rouge.

- Le travail avec la scierie Logosol doit toujours être effectué dans de bonnes conditions de vision. Et non dans l'obscurité, non avec des problèmes de vue.

- Ne jamais travailler seul, veiller à ce que d'autres personnes se trouvent à portée de voix en cas de besoin.

- Le montage d'accessoires doit faire appel exclusivement à des produits Logosol ou explicitement agréés pour l'utilisation envisagée. Tout autre matériel peur entraîner des risques d'accident et son utilisation est interdite. Logosol se dégage de toute responsabilité dans les dommages personnels ou matériels survenus pendant le fonctionnement de la scierie équipée d'éléments non agréés.

- Dans le cas de l'utilisation d'une tronçoneuse de plus de 15 kg, monter des supports sous les extrémités du rail de guidage. Risque de basculement !

- Toujours porter un matériel de protection personnelle. Une combinaison de travail ajustée est une tenue adaptée. Ne jamais travailler avec des vêtements amples, une veste de travail ou un vêtement similaire.

- Utiliser des chaussures de sécurité à semelle fortement crantée donnant une bonne prise. Sont exclus les écharpes, bijoux ou autres accessoires similaires pouvant se coincer dans la machine.

- Ne jamais se pencher au-dessus ou au-dessous du rail de guidage de la scierie Logosol en fonctionnement. Matériel de coupe en rotation. Risque de coupures !

- Utiliser des gants de protection épais. Risque de coupure pendant la manipulation du guide-lame et de la lame de la tronçonneuse. Le matériel de coupe peut également être brûlant immédiatement après la coupe.

L'ouïe est endommagée dès les courtes expositions au son à haute fréquence du moteur et du matériel de coupe.

DESCRIPTIFS DES SYMBOLES

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement l'intégralité du manuel et ne démarrez pas la machine avant d'avoir tout compris:

Utilisez une protection auditive et des lunettes de protection homologuées. L'ouïe peut être dégradée même après une courte exposition.

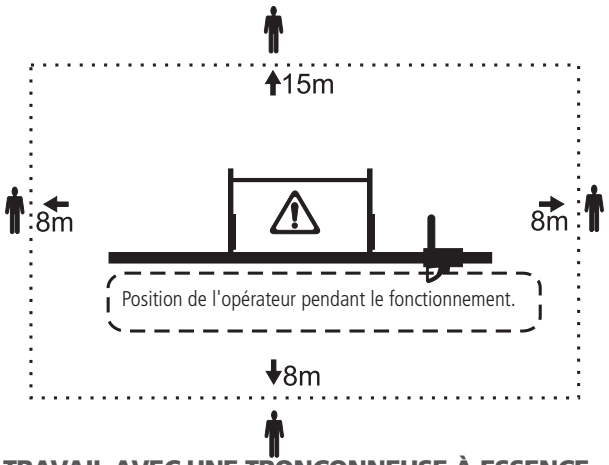
Outils tranchants en rotation. Veillez à garder les doigts à l'écart du couteau.

Ce symbole signifie « ATTENTION ». Soyez particulièrement attentif aux endroits où ce symbole apparaît dans le texte.

Ce symbole est suivi d'une injonction. Soyez particulièrement attentif aux endroits où ce symbole apparaît dans le texte.

DISTANCE DE SÉCURITÉ

Respecter la distance de sécurité. La distance de sécurité est de 8 m et de 15 m pour les personnes autres que l'opérateur. L'illustration ci-dessous représente la scierie Logosol vue de dessus. Pendant le fonctionnement de la scierie, l'opérateur doit se tenir dans le périmètre indiqué par une ligne pointillée (- - - -). L'opérateur ne doit pas se pencher au-dessus du rail de guidage pendant le fonctionnement.



TRAVAIL AVEC UNE TRONÇONNEUSE À ESSENCE :

Risque d'incendie. Arrêtere le moteur avant de remplir le réservoir. L'essence est extrêmement inflammable. Les brûlures peuvent entraîner un danger de mort. Si vous renversez de l'essence, essuyez immédiatement les endroits tachés. Si de l'essence coule sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.

- Serrer le bouchon du réservoir aussi fort que possible pour minimiser le risque de desserrement du bouchon pendant la coupe.

- Ne jamais scier avec la commande d'accélérateur de la tronçonneuse verrouillée, toujours régler l'accélérateur à la main pendant la coupe.

Risque accru de rebond ! N'utilisez jamais de chaîne à refendre pour tronçonner.

AVANT CHAQUE SESSION :

- Contrôler particulièrement l'état des câbles de levage. Les remplacer immédiatement au moindre signe d'usure. Vérifiez que les assemblages boulonnés et les dispositifs de verrouillage du système de levage et de blocage de la table à grume sont bien serrés et que toutes les pièces mobiles de la scierie Logosol se déplacent facilement.

- Vérifier que la scierie est bien horizontale et fixée au sol. Risque de basculement !

- Vérifier que le matériel de coupe est monté correctement. Risque de rupture de chaîne !
- Vérifier que la tronçonneuse est largement engagée dans le rail de guidage. Risque de rebond au démarrage !

EN SERVICE :

La scierie ne doit pas pencher en service. Risque de basculement ! Ne pas fixer la scierie Logosol directement dans le sol ou sur un sol en planches (voir la notice) qui augmente le périmètre de sustentation.

- Tenir la manivelle fermement pendant le levage ou l'abaissement de la grume. Si vous lâchez prise, la manivelle peut heurter la main violemment.

Ne jamais avoir les mains à l'intérieur du montant long en levant ou en abaissant la grume. Risque de pincement si le câble se rompt ou si on lâche la manivelle !

- Les grumes doivent être roulées dans la scierie à hauteur du longeron. Ne jamais lever des grumes directement du sol sur la scierie. Risque de blessure si la grume chute ou si la scierie se renverse !

- Ne pas scier les grumes ne débordant pas d'au moins 20 cm de chaque table. Risque de chute de la grume pendant le levage des tables à grume !

- La charge maximale admissible pour la scierie est de 500 kg. Après rallonge, la charge peut être augmentée de 250 kg par assemblage de montants avec dispositif de levage.

Toujours se tenir à droite de la tronçonneuse en cours d'utilisation. Risque de projection de la chaîne ou de la bande par l'éjecteur de sciure en cas de rupture.

- Tenir le poste de travail dégagé d'outils, morceaux de bois, sciure et autres objets risquant de provoquer une chute.

Arrêter la tronçonneuse entre chaque coupe. Ne jamais laisser la scierie Logosol sans surveillance afin d'éviter que des personnes non autorisées ne la démarrent.

En cas de défaut de fonctionnement, interrompre le sciage immédiatement et arrêter la tronçonneuse avant de résoudre le problème. Garder toujours cela présent à l'esprit. La plupart des accidents survenant avec des machines dangereuses, qu'il s'agisse d'une scierie Solo ou d'une autre machine, surviennent quand un élément fonctionne mal et l'opérateur tente d'y remédier avec la machine en marche. Une interruption se voit rarement sur le résultat final.

DESCRIPTIF DE LA MACHINE

- Les rampes qui facilitent le chargement des grumes sont fournies de série. Elles facilitent particulièrement le travail pendant les installations provisoires de M8.
- Tous les composants en aluminium sont anodisés et totalement inoxydables. La surface est aussi résistante à l'usure que de l'acier trempé, elle a un faible coeffisient de friction et elle est facile à nettoyer de toute résine et sciure.
- Les pieds réglables permettent de compenser facilement les sols inégaux.
- La M8 a deux cliquets. Un simple geste suffit pour basculer entre 1/4" (6,25 mm) et 1/8" (3,12 mm).
- Des graduations bien lisibles indiquent la hauteur de la table à grume. Des réglets sont disponibles en accessoire pour afficher la hauteur de coupe réglée.
- La traverse, entre les montants courts, stabilise notablement la scierie.
- L'axe de la manivelle repose sur des paliers en bronze inusables et sans entretien. Les glissières en plastique à basse friction durent pendant des années grâce à la surface anodisée extrêmement lisse.
- Réglage rapide et facile pour une coupe parallèle au cœur avec les grumes coniques (les tables à grume sont réglables individuellement sur largement plus de la moitié de la coupe pour un rendement acceptable).
- De nombreux accessoires de la M5 et la M7 conviennent également à la M8.

ENTRETIEN

La scierie Logosol doit être tenue propre, lubrifier les pièces en plastique avec le lubrifiant Logosol 7500-001-5050 ou avec la graisse au silicone 7500-001-5067. Vérifier l'état des câbles de levage à intervalles réguliers.

Pièces en acier trermpé : L'axe du cliquet, le clliquet et la crémaillère ont une protection anti-rouille légère et doivent être en permanence protégés par une fine couche de Superflo (999-000-5115) afin de prévenir l'apparition de rouille.

ENTRETIEN

Contrôler la scierie à intervalles régulier et effectuer les travaux d'entretien requis.

Se llimiter à l'entretien et aux réparations décrits dans le manuel, confier les autres réparations à Logosol ou à un concessionnaire Logosol agréé.

N'apporter aucune modification à la conception de la scierie, cela pourrait accroître le risque d'accidents. Remettre la scierie Logosol dans son état initial après l'entretien. Logosol n'est pas responsable des dommages causés en cours d'utilisation d'une scierie modifiée.

VERSION PARTIELLEMENT ASSEMBLÉE DE LA M8

La scierie Logosol M8 est également disponible dans une version partiellement assemblée. Il suffit alors de monter le rail de guidage et les supports, voir pages 11 - 13.

La version partiellement assemblée de la M7 doit aussi être installée et réglée de la manière décrite dans ce manuel. (Pages 21 et suivantes)

MONTAGE

La scierie Logosol M8 a été conçue pour être facile à monter et à régler. Cela se traduit par un nombre de pièces et de points de réglage inférieur à ceux des modèles précédents de la scierie Logosol. Se placer sur une surface qui ne raye pas le traitement de surface pendant le montage.

Gagnez du temps en lisant les instructions de montage avant de commencer le montage proprement dit, puis procédez au montage étape par étape.

En présence de ce symbole, laissez un peu de jeu en serrant l'assemblage.

En l'absence de ce symbole, serrez l'assemblage à fond.

OUTILS REQUIS

(Les outils ne sont pas fournis)

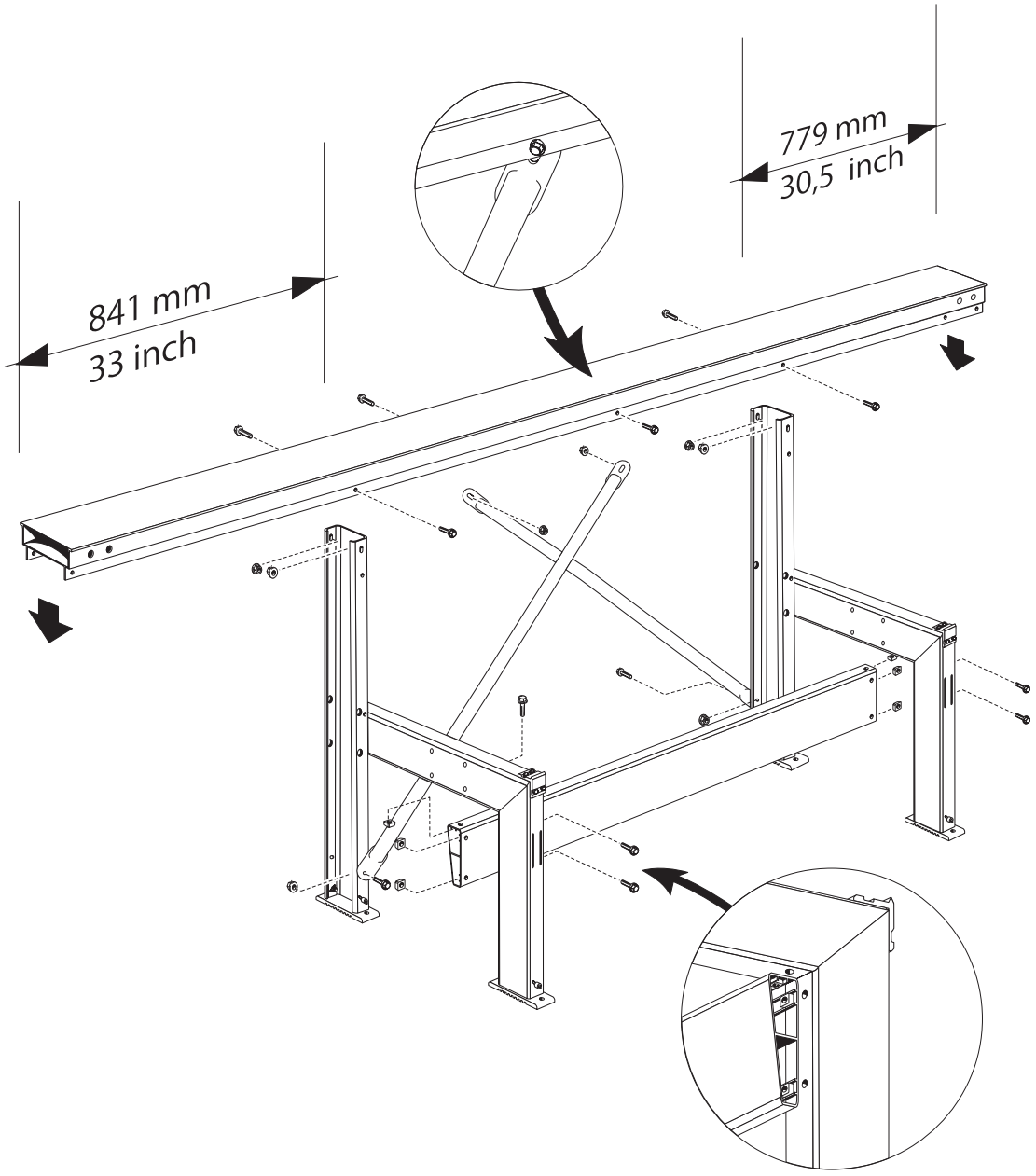
- Clé de serrage 10 mm 2 pces
- Clé de serrage 13 mm 1 pce
- Clé de serrage 17 mm 1 pce
- Clé de serrage 16 mm 1 pce
- Clé Allen 4 mm 1 pce
- Clé Allen 8 mm 1 pce
- Équerre 1 pce

Une perceuse ou une visseuse sans fil avec une douille de 10 mm et une clé à cliquet avec une douille de 10 et une de 13 mm faciliteront le montage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur :	5,5 m.
Largeur :	1,25 m
Largeur de la table à grume:	0,5 m
Poids :	52 kg
Poids avec chariot tronçonneuse :	57 kg
Diam. grume maxi recommandé :	0,6 m
Long. grume maxi recommandée version standard :	5 m
Poids de grume maxi:	500 kg

WOOD WORKERS MILL



Wood Workers Mill est une version courte de la scierie Logosol M8, adaptée au sciage de grumes courts, par exemple pour produire du bois de menuiserie.

L'espacement entre les tables à grume est 1,13 m.

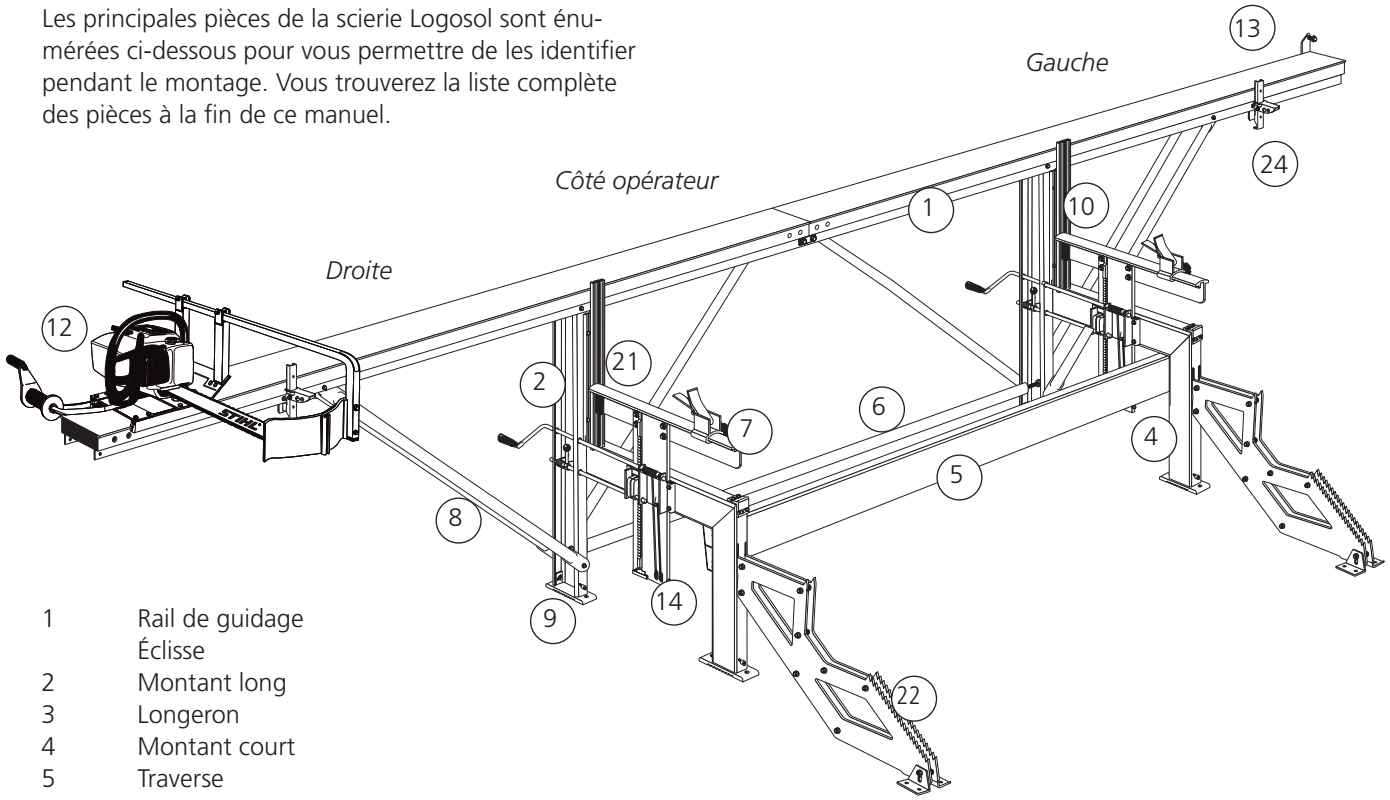
Un Wood Workers Mill peut être transformé en scierie Solo et inversement.

Les montants du Wood Workers Mill se montent et se règlent comme sur la scierie Logosol M8. Par ailleurs, le Wood Workers Mill se monte comme indiqué par l'illustration ci-dessus.

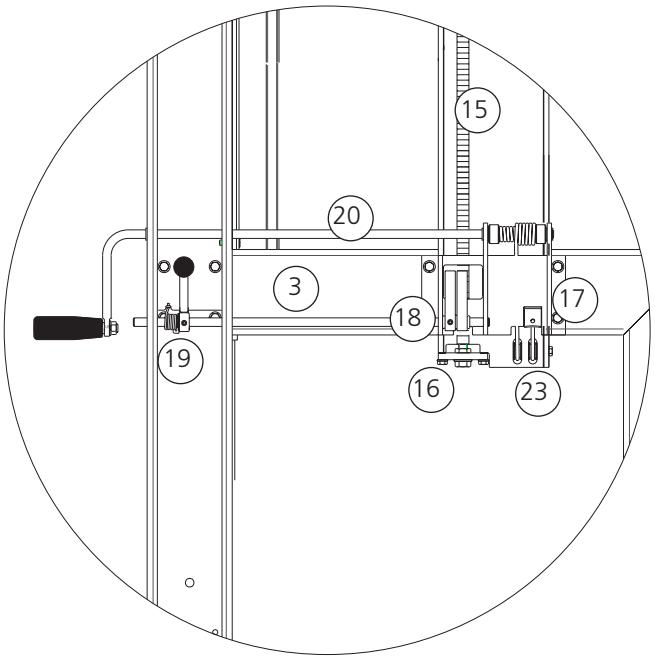
⚠ Les mêmes consignes de sécurité et instructions s'appliquent au Wood Workers Mill et à la scierie Logosol M8.

COMPOSANTS DE LA SCIERIE LOGOSOL

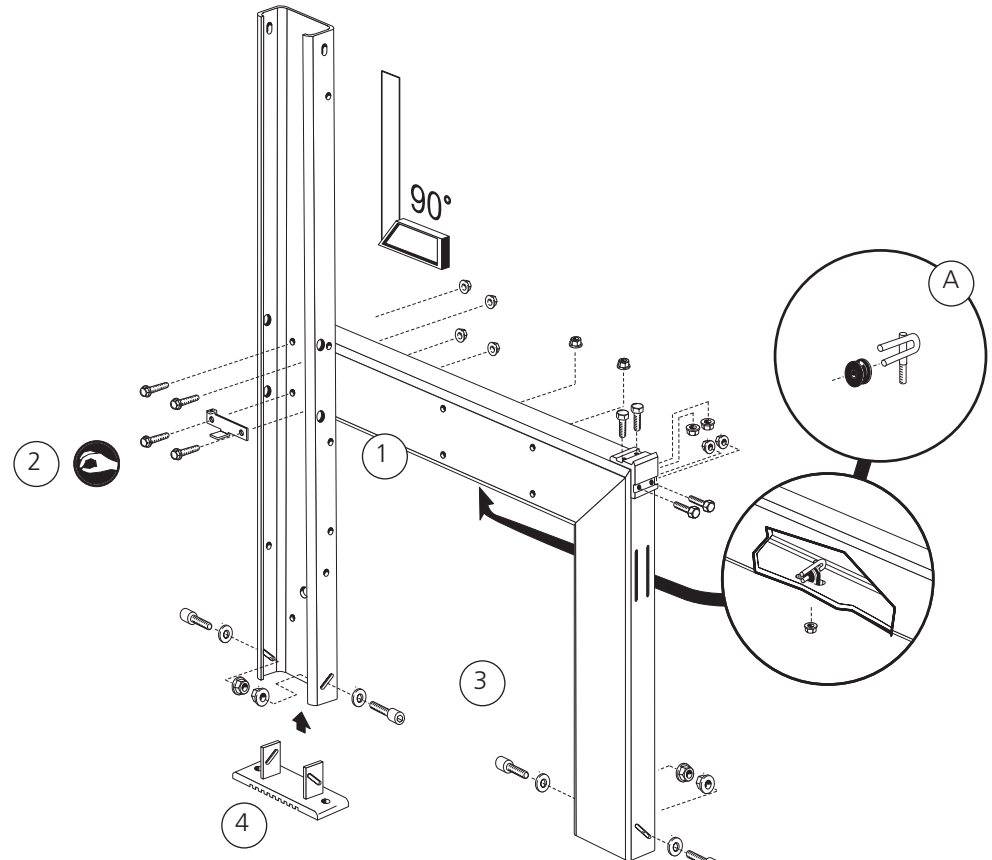
Les principales pièces de la scierie Logosol sont énumérées ci-dessous pour vous permettre de les identifier pendant le montage. Vous trouverez la liste complète des pièces à la fin de ce manuel.



1 Rail de guidage
Éclisse
2 Montant long
3 Longeron
4 Montant court
5 Traverse
6 Tige de réglage
7 Table à grume
Étau à grume avec bras de serrage
8 Support rail
9 Pied
10 Support de grume
11 Coude
12 Chariot
13 Fixation de câble/Griffe
14 Poutre de levage
15 Crémaillère
16 Support de crémaillère
17 Plaque de serrage
18 Cliquet
Axe de cliquet
19 Sélecteur de cran
Plaque de sélecteur de cran
Ressort de torsion
20 Manivelle
Circlip
Circlip avec fixation pour câble
21 Baguette plastique pour table à grume
Indicateur
22 Rampe à grume
23 Poulie
24 Support de tronçonneuse



MONTAGE : MONTANTS



N° de référence	Dénomination
4508-001-1200	Longeron
4508-001-1035	Montant court
4508-001-1030	Montant long
4508-001-1045	Coude
4508-001-1040	Pied

Le montage des montants droit et gauche est identique. Les vis ci-dessous sont destinées à un montant.

(1) Assembler le longeron et le montant court Veiller à ne pas endommager les surfaces coupées en biais avant le montage. (4 vis M6 x 20, 4 écrous à collerette M6)

(2) Assembler le longeron et le montant long. Fixer la ferrure de sélection d'échelle au montant à l'aide des deux vis inférieures.

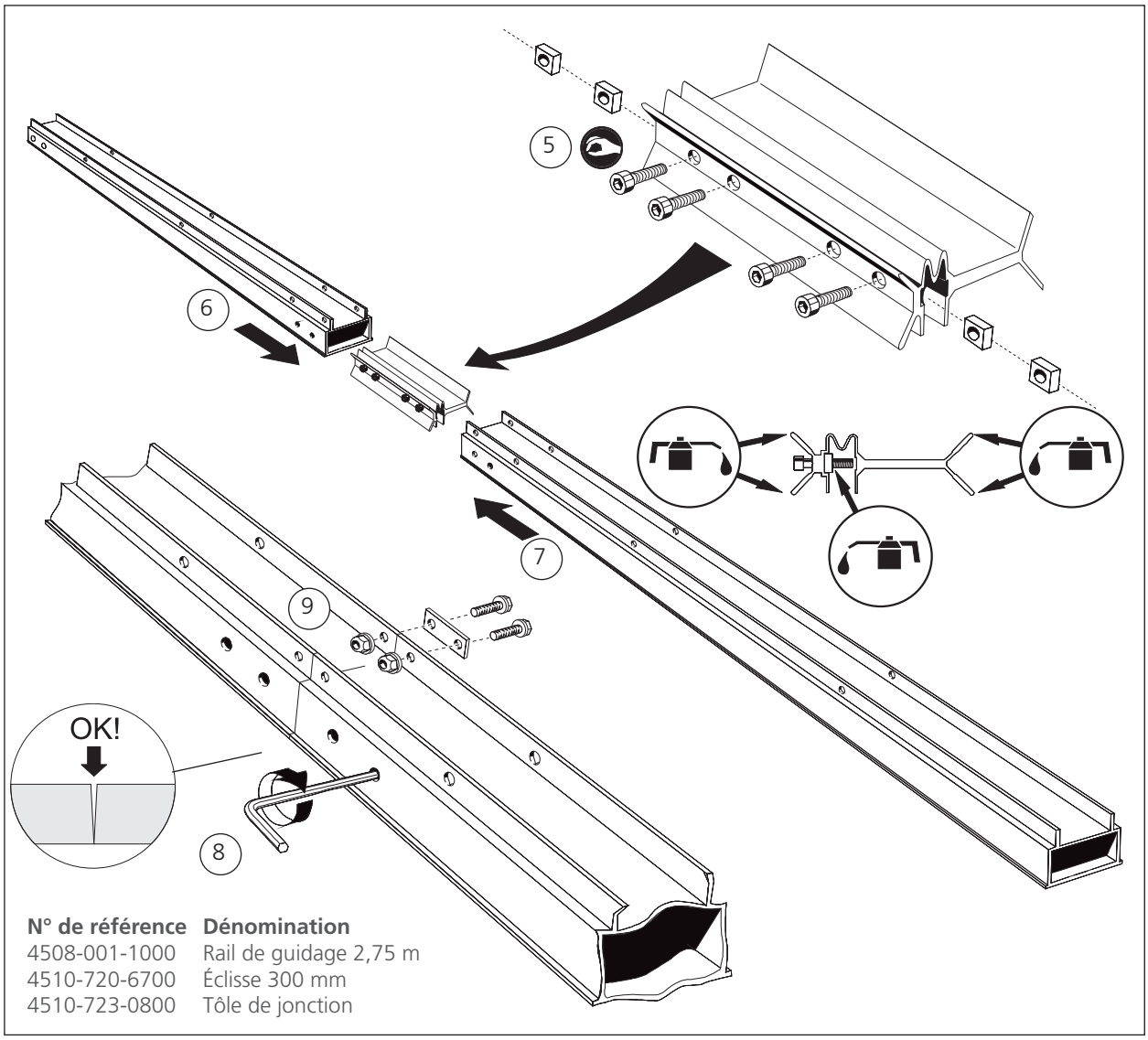
Serrer les quatre vis sans forcer afin que les deux poutres puissent se déplacer légèrement l'une par rapport à l'autre. (4 vis à tête cylindrique M6 x 20, 4 écrous à collerette M6)

(3) Monter la ferrure coudée sur le montant long et sur le dessous du longeron. Serrer les quatre vis de l'équerre tout d'abord sans forcer et les serrer ensuite l'une après l'autre jusqu'à leur blocage. Disposer les montants à exactement 90°. Contrôler avec une équerre. (4 vis à tête cylindrique M6 x 20, bride, 4 écrous à colerette M6) Terminer en serrant les vis reliant le longeron au montant long (2).

(4) Monter les pieds de la scierie. Orienter le pied de manière à aligner les orifices de fixation au sol sur l'ouverture du montant. Les rainures du pied et du montant sont croisées. Veiller au bon coulissement du pied dans le montant. (4 vis six pans creux M8 x 25, 4 écrous à collerette M8, 4 rondelles M8)

(A) Monter la poulie comme indiqué sur la figure. (1 écrou à collerette M6).

MONTAGE : LONGERON DE LA SCIERIE



N° de référence	Dénomination
4508-001-1000	Rail de guidage 2,75 m
4510-720-6700	Éclisse 300 mm
4510-723-0800	Tôle de jonction

Les orifices ont une disposition différente à chaque extrémité des deux moitiés du rail, qui doivent donc être montées du bon côté.

Se tenir sur un sol plan. Découper le carton du rail en deux moitiés et les aligner sur le sol afin de ne pas rayer les surfaces de glissement du rail.

(5) Veiller à desserrer les vis de l'éclisse. Elles doivent être desserrées d'environ un tour à partir du début deu serrage. (4 vis six pans creux M8 x 35, 4 écrous carrés M8)

(6) Engager l'éclisse dans une extrémité de la poutre de manière à pouvoir accéder aux vis six pans creux par les deux ouvertures latérales du rail. Serrer légèrement la vis intérieure.
L'éclisse doit être orientée correctement. Voir figure. L'ouverture du raccord doit être tournée vers la surface de glissement du rail.
Huiler les flancs de l'éclisse. Ceci est important pour permettre au raccord de se dilater correctement pendant le serrage des vis.

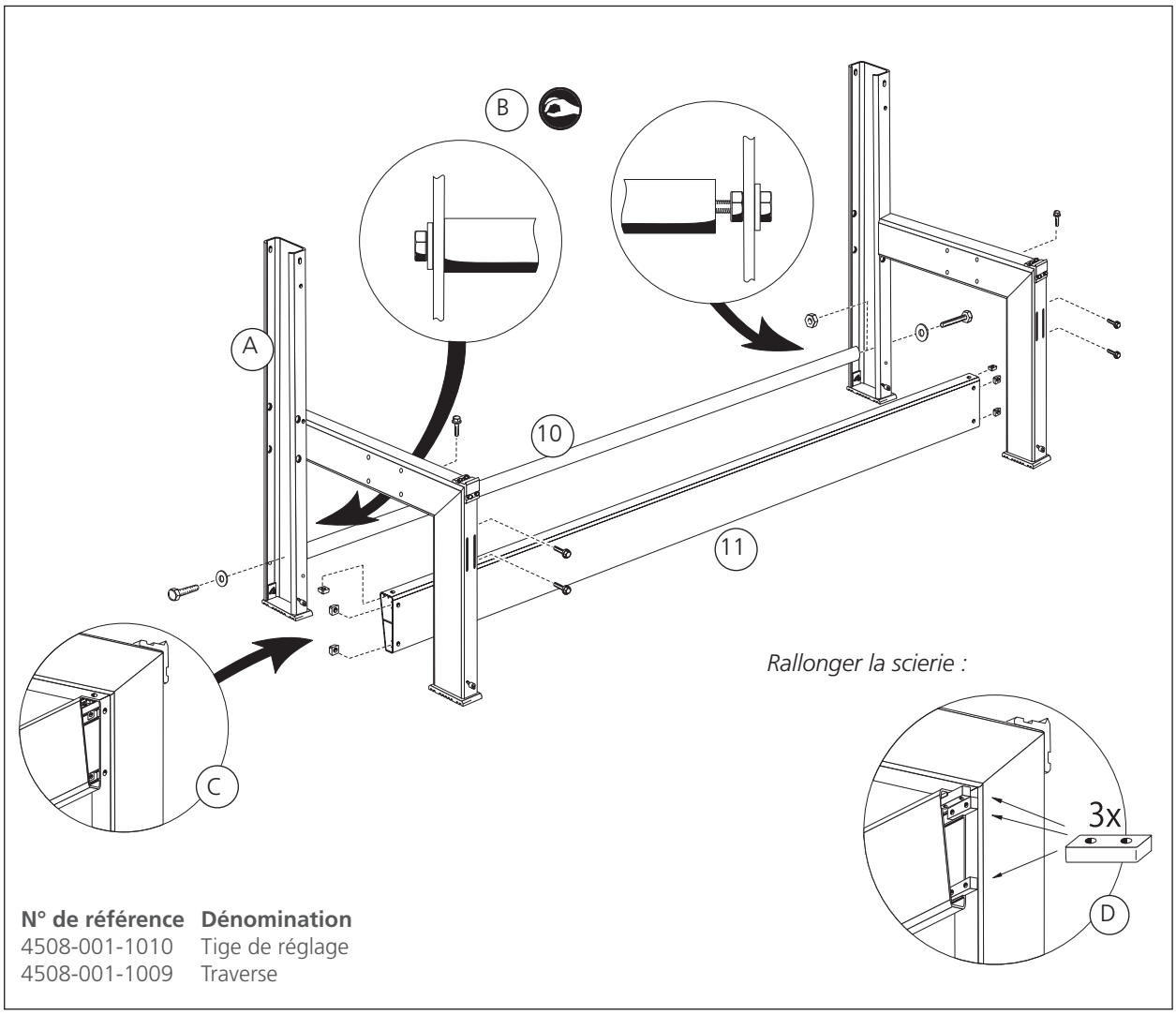
(7) Engager l'autre rail sur l'éclisse et appliquer les pièces l'une contre l'autre.

S'il n'est pas possible d'engager facilement le rail sur l'éclisse, les moitiés de rail ne sont pas parfaitement alignées ou la vis la plus proche du centre est trop serrée.

(8) Serrer les quatre vis à six pans creux.

(9) Monter les tôles de jonction. (4 vis à tête fraisée M6 x 20, 4 écrous à collerette M6)

MONTAGE : TIGE DE RÉGLAGE ET TRAVERSE



N° de référence	Dénomination
4508-001-1010	Tige de réglage
4508-001-1009	Traverse

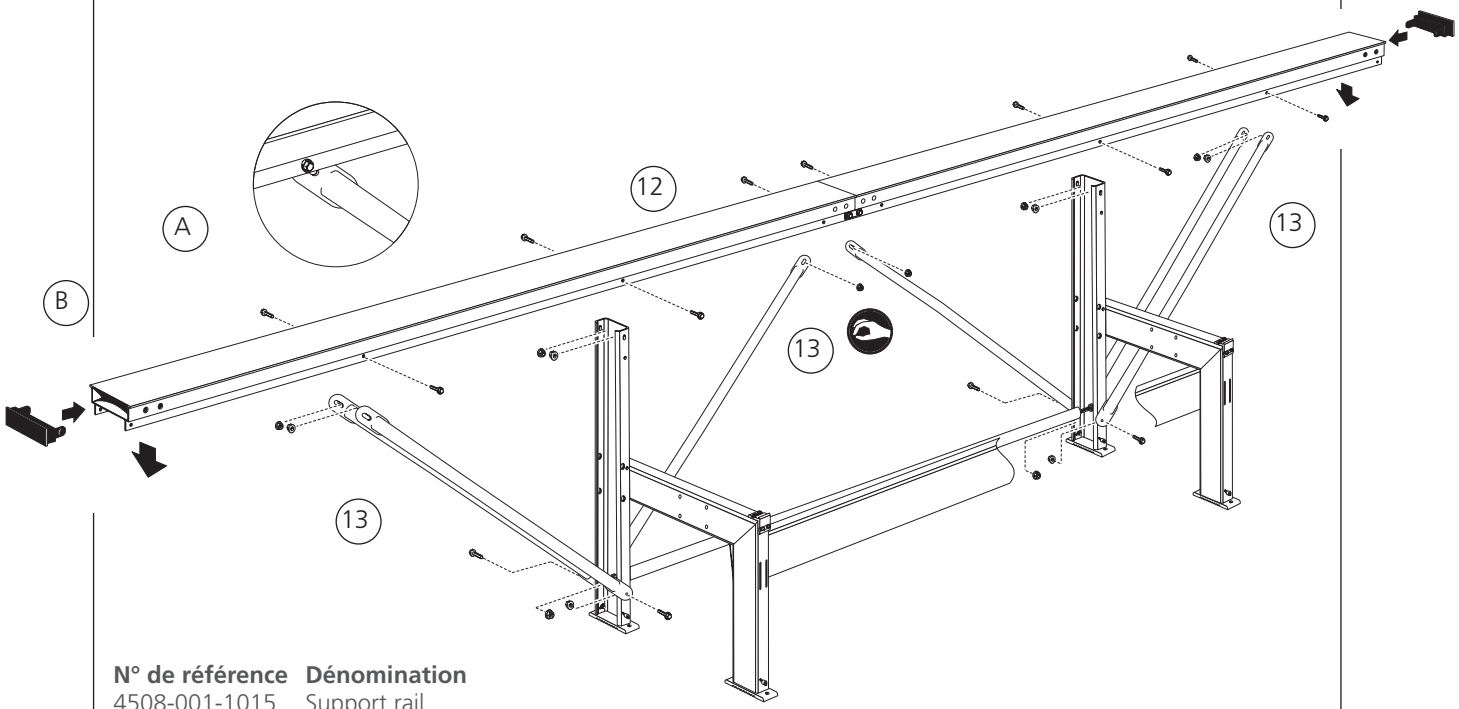
(10) Monter la tige de réglage. Sur la face arrière du montant long (A) qui reçoit le support, utiliser une vis courte pour serrer le support contre le montant.. (1 vis M10 x 40, 1 rondelle M10)

Utiliser un long boulon avec l'écrou à l'intérieur du support du côté où la tige pénètre dans le profilé du montant (B). Visser le boulon 20 mm environ dans la tige de réglage. Ne pas serrer. (1 vis M10 x 50, 1 écrou M10, 1 rondelle M10)

(11) Monter la traverse. Chaque montant comporte six trous. Les trous intérieurs sont destinés à la M7 version standard (C). (6 vis à tête fraisée M6 x 20, 6 écrous carrés M6)

(D) Les trois autres trous sont utilisés lorsque une traverse supplémentaire est montée sur un côté (en accessoire) pour rallonger la scierie. Ou avec la rallonge centrale de 0,5 m. Monter dans ce cas 3 tiges (4507-001-1221) avec deux trous taraudés au lieu des 6 écrous carrés.

MONTAGE : SUPPORT RAIL



N° de référence	Dénomination
4508-001-1015	Support rail
4508-001-2073	Sac de vis n° 73
4507-001-1178	Bouchon

(12) Poser la poutre sur les montants longs. Appuyer sur la poutre de la tronçonneuse contre le montant long tout en serrant les vis. (4 vis à tête fraisée M6 x 20, 4 écrous à collerette M6)

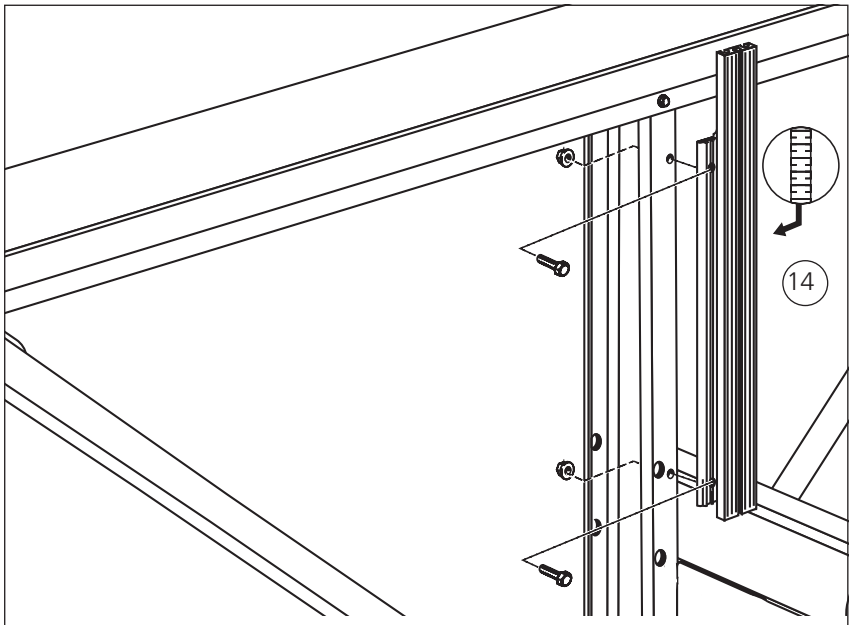
Enfoncer les bouchons en plastique dans les extrémités de la poutre.

Vérifier que l'angle entre la poutre et le montant long est de 90° des deux côtés.

(13) Monter les supports avec **le trou ovale en haut** contre l'intérieur des brides de la poutre (A). (10 vis à tête fraisée M6 x 20, 10 écrous à collerette M6)

Monter les bouchons sur les extrémités de la poutre (B). Fixer deux supports dans le même trou du montant long (face côté opérateur). Ne pas bloquer les vis des supports. Voir réglage en page 22.

MONTAGE : SUPPORT DE GRUME ET TABLE À GRUME



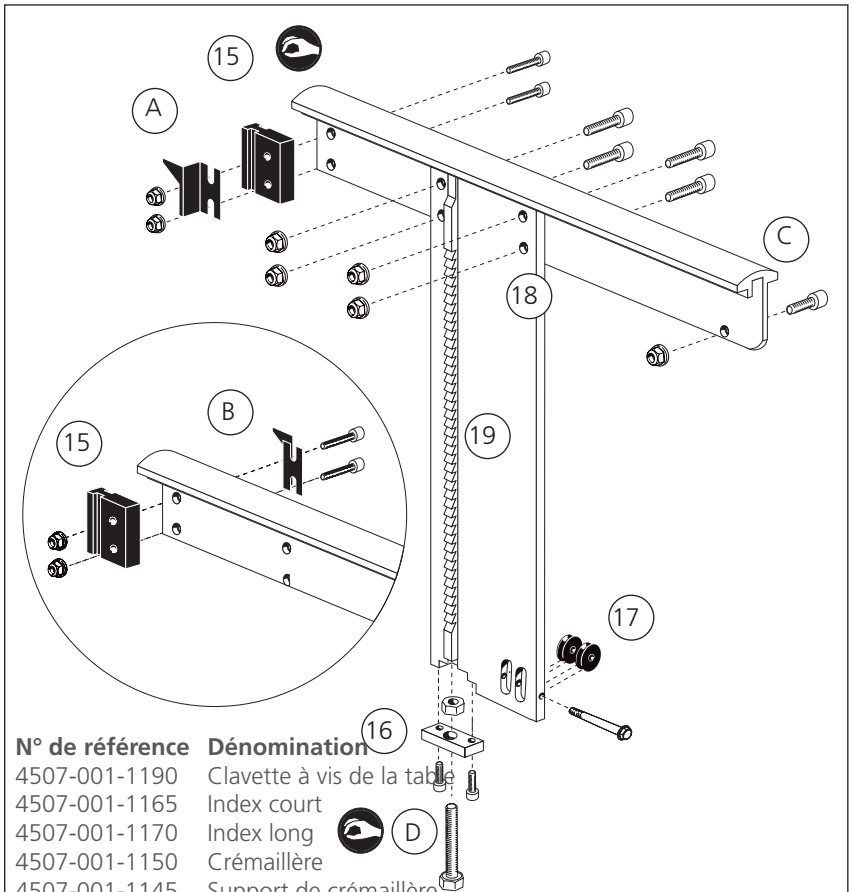
N° de référence	Dénomination
4508-001-1075	Support de grume
4508-200-0010	Graduation

(14) Monter les supports de grume. (2 vis M6 x 20, 2 écrous à collerette M6)

(15) Insérer la baguette en plastique dans la rainure de la table à grume. Monter l'index long (A) sur la baguette en plastique de la table à grume gauche et l'index court (B) sur le côté de la table à grume droite. Ne pas bloquer les vis. (2 vis six pans creux M6 x 30, 2 écrous à collerette M6)

(16) Poser le support de crémaillère sous la poutre de levage. (2 vis six pans creux M6 x 25).

(17) Monter la poulie. La vis est dure à serrer : appuyer fort vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle s'engage dans le taraudage. (1 vis M6 x 60)

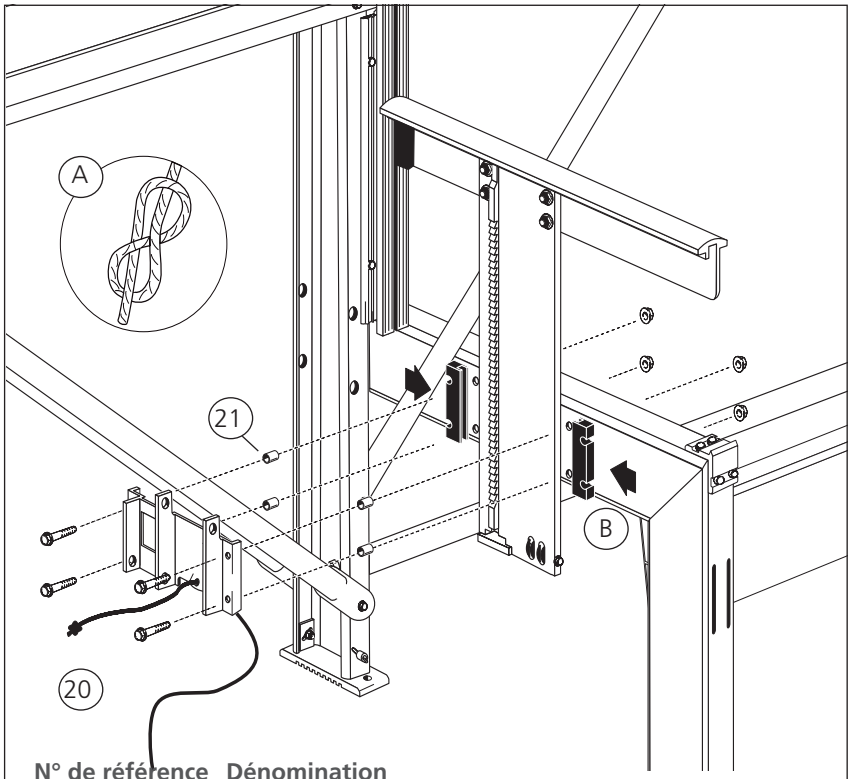


N° de référence	Dénomination
4507-001-1190	Clavette à vis de la table
4507-001-1165	Index court
4507-001-1170	Index long
4507-001-1150	Crémaillère
4507-001-1145	Support de crémaillère
4510-723-3900	Poulie
4508-001-1050	Table à grume
4508-001-1065	Poutre de levage

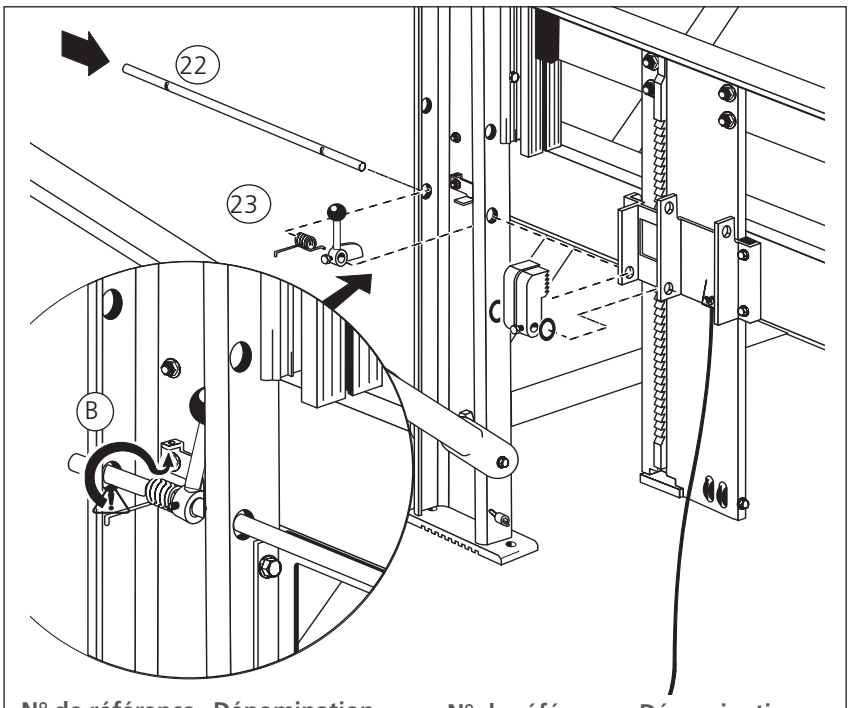
(18) Monter la table à grume sur la poutre de levage. Les boulons sont durs à visser et doivent être serrés à la clé Allen pour appuyer la table à grume contre la poutre de levage. Ces boulons doivent être resserrés après 20 heures de fonctionnement. (C) Monter le boulon de renfort en bas de la table à grume. (4 vis six pans creux autotardaudeuses M8 x 30, 1 vis six pans creux M8 x 16, 5 écrous à collerette M8)

(19) Monter la crémaillère. Enfiler le boulon de réglage (D) dans le support de crémaillère et visser l'écrou sans le serrer. Positionner la crémaillère dans la rainure de la poutre de levage et visser l'écrou de réglage jusqu'à amener la crémaillère 5 mm sous le bord supérieur de la poutre de levage. (1 vis M10 x 40, 1 écrou M10)

MONTAGE : PLAQUE DE SERRAGE ET CLIQUET



N° de référence	Dénomination
4507-001-1080	Câble de levage 2,05 m
4507-001-1090	Plaque de serrage pour baguette plastique
4508-001-1085	Plaque de serrage complète
4507-001-1095	Tube entretoise



N° de référence	Dénomination
4507-001-1110	Axe de cliquet
4507-001-1120	Ressort de torsion
4507-001-1115	Sélecteur de cran

N° de référence	Dénomination
4507-001-1125	Cliquet

(20) Passer le câble de levage à travers le trou dans le bord inférieur de la plaque de serrage et faire le nœud (A).

Laisser 1 cm du câble dépasser après le nœud.

(21) Enfoncer les douilles en acier dans les trous des baguettes en plastique. Poser les baguettes en plastique (B) de part et d'autre de la poutre de levage et insérer la plaque de serrage au-dessus de celles-ci. (4 vis à tête fraisée M6 x 40, 4 écrous à collerette M6)

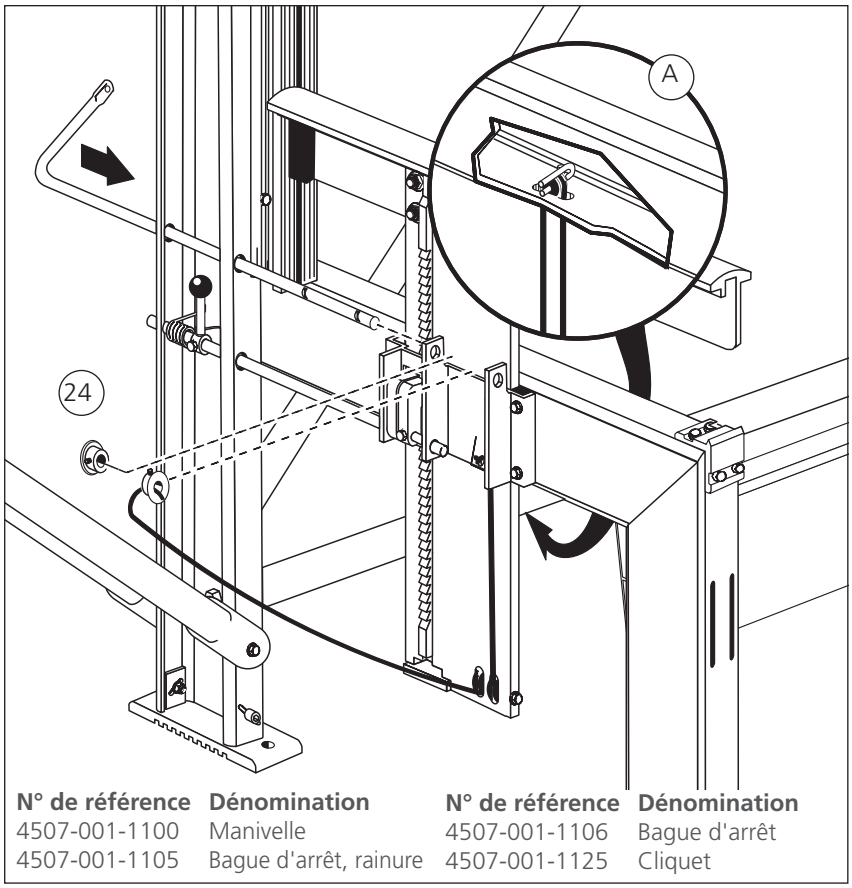
(22) Les extrémités de l'axe du cliquet sont différentes. Introduire le côté dont l'évidement est le plus proche de l'extrémité par le premier trou inférieur du montant long.

(23) Passer le fil court du ressort à travers l'attache du ressort du levier du sélecteur de cran et l'accrocher à la tige à l'intérieur du montant long.
Prolonger l'axe à travers la première bride de la plaque de serrage. Enfiler le cliquet devant l'ouverture de la plaque de serrage avec un joint torique de chaque côté. Tourner l'axe de façon à ce que la vis de blocage du cliquet se positionne en face de l'évidement de la tige. Faire descendre la vis de blocage dans l'évidement. (1 vis M6 x 10).

Descendre la vis de blocage du levier du sélecteur de cran dans le deuxième évidement. (1 vis M6 x 10).

Porter des gants de protection pour l'opération suivante : (B) Tendre le ressort en tournant le fil long et l'accrocher à l'attache du ressort de la tôle du sélecteur de graduation.

MONTAGE : MANIVELLE ET CÂBLE DE LEVAGE



N° de référence	Dénomination	N° de référence	Dénomination
4507-001-1100	Manivelle	4507-001-1106	Bague d'arrêt
4507-001-1105	Bague d'arrêt, rainure	4507-001-1125	Cliquet

(24) Guider le câble de levage sous la poulie extérieure de la poutre de levage, remonter et enrouler autour de la poulie dans le longeron **(A)** et descendre ensuite vers la poulie intérieure de la poutre de levage.

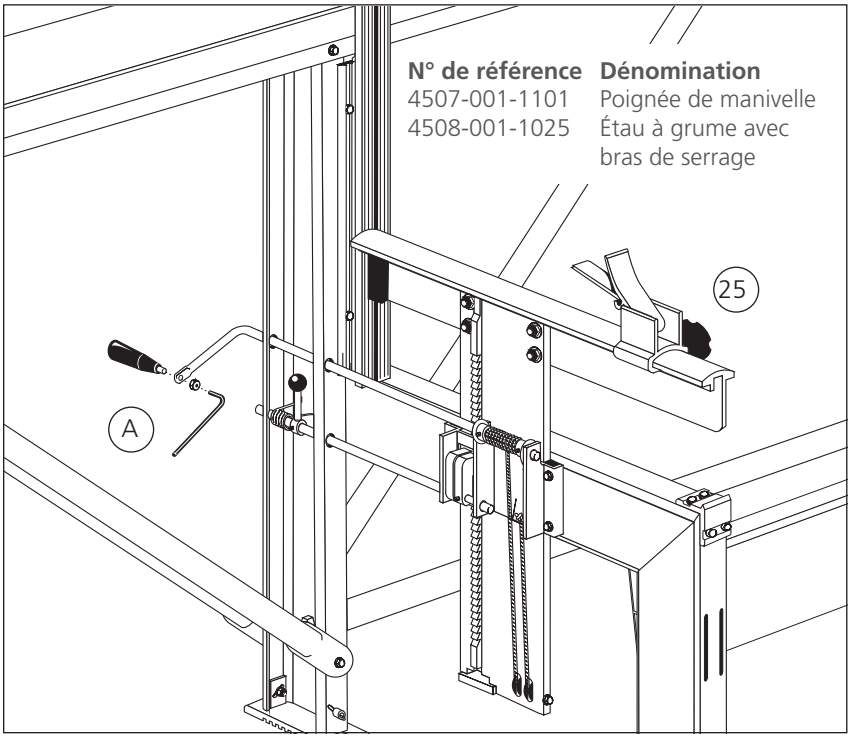
Introduire la manivelle dans les ouvertures du montant long et dans la bague de la bride centrale-

Poser le câble de levage dans l'évidement de la bague d'arrêt. Enfiler la douille avec le câble et l'autre douille sur la tige de la manivelle.

Pousser la tige de la manivelle jusqu'à dépasser d'environ 2 mm en dehors de la douille extérieure de la plaque de serrage.

Faire descendre les vis de blocage des douilles dans les évidements de la tige de la manivelle. Serrer la vis à six pans creux qui bloque le câble du côté opposé. (3 vis six pans creux M6 x 6).

MONTAGE : ÉTAU À GRUME



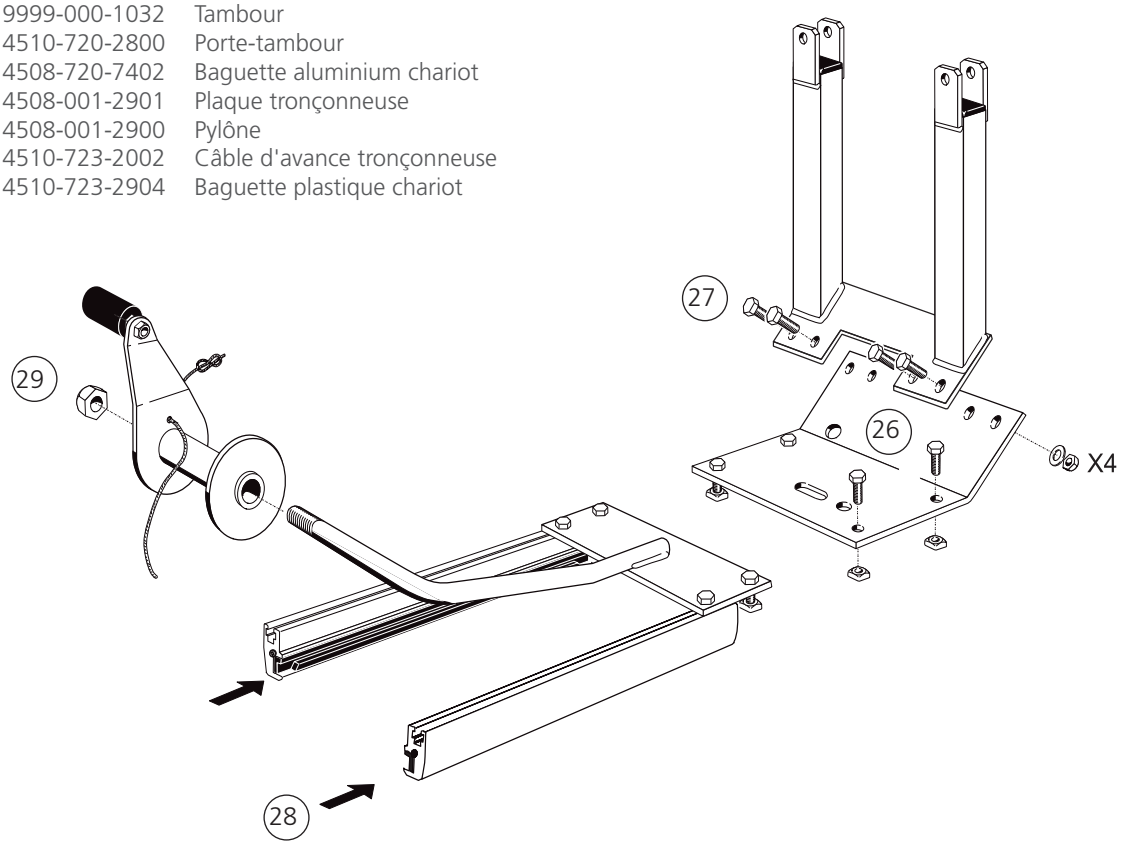
N° de référence	Dénomination
4507-001-1101	Poignée de manivelle
4508-001-1025	Étau à grume avec bras de serrage

(25) Engager l'étau à grume et le bras de serrage sur la table à grume.

(A) Monter la poignée de la manivelle en introduisant une clé Allen (4 mm) dans la vis de la poignée et en serrant l'écrou. (1 contre-écrou M8).

MONTAGE : CHARIOT DE TRONÇONNEUSE

N° de référence	Dénomination
9999-000-1032	Tambour
4510-720-2800	Porte-tambour
4508-720-7402	Baguette aluminium chariot
4508-001-2901	Plaque tronçonneuse
4508-001-2900	Pylône
4510-723-2002	Câble d'avance tronçonneuse
4510-723-2904	Baguette plastique chariot



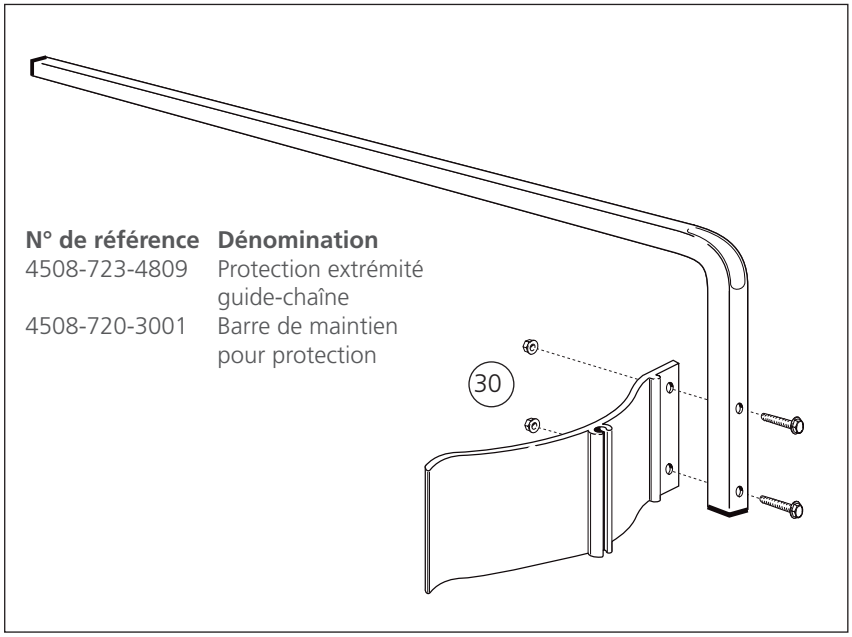
(26) Introduire les vis dans les ouvertures le long des côtés de la plaque (également appelée pylône) de la tronçonneuse et du porte-bobine. Visser les écrous carrés sur quelques tours. (8 vis M6 x 16, 8 écrous carrés M6)

(27) Monter le pylône sur le protège-guide chaîne dans la tôle du chariot (4 vis M6 x 16, 4 rondelles M6, 4 contre-écrous M6.)

(28) Insérer les écrous carrés dans la rainure des glissières. Amener le porte-bobine et la plaque de la tronçonneuse vers leur extrémité respective des glissières et serrer les vis.

(29) Monter le tambour sur le bras de son support et visser l'écrou (1 contre-écrou M10)

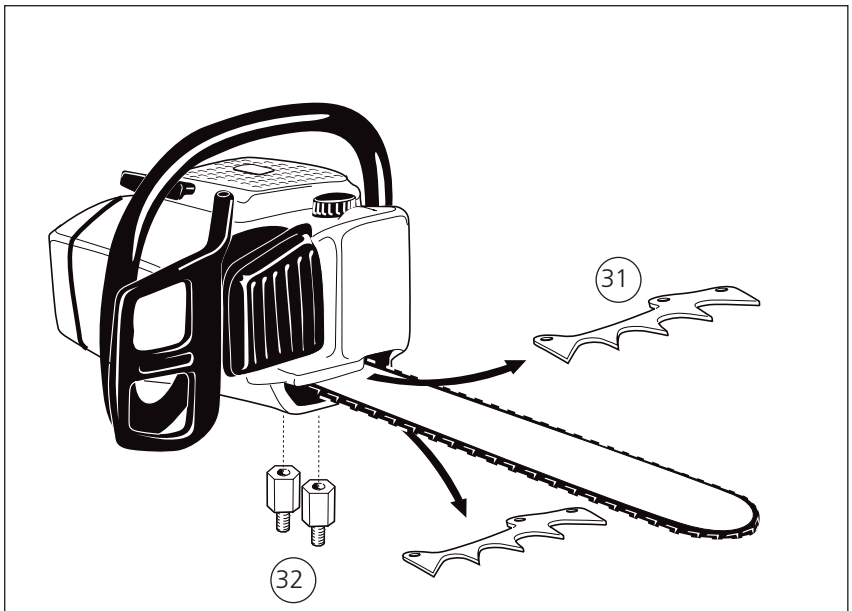
MONTAGE : PROTECTION DE CHAÎNE



N° de référence	Dénomination
4508-723-4809	Protection extrémité guide-chaîne
4508-720-3001	Barre de maintien pour protection

(30) Adapter la protection de la chaîne sur la barre de maintien et visser. (2 vis à tête fraisée M6 x 40, 2 écrous à collerette M6)

MONTAGE : ÉCROUS LOGOSOL



N° de référence	Dénomination
4510-723-3402	Écrou Solo 066

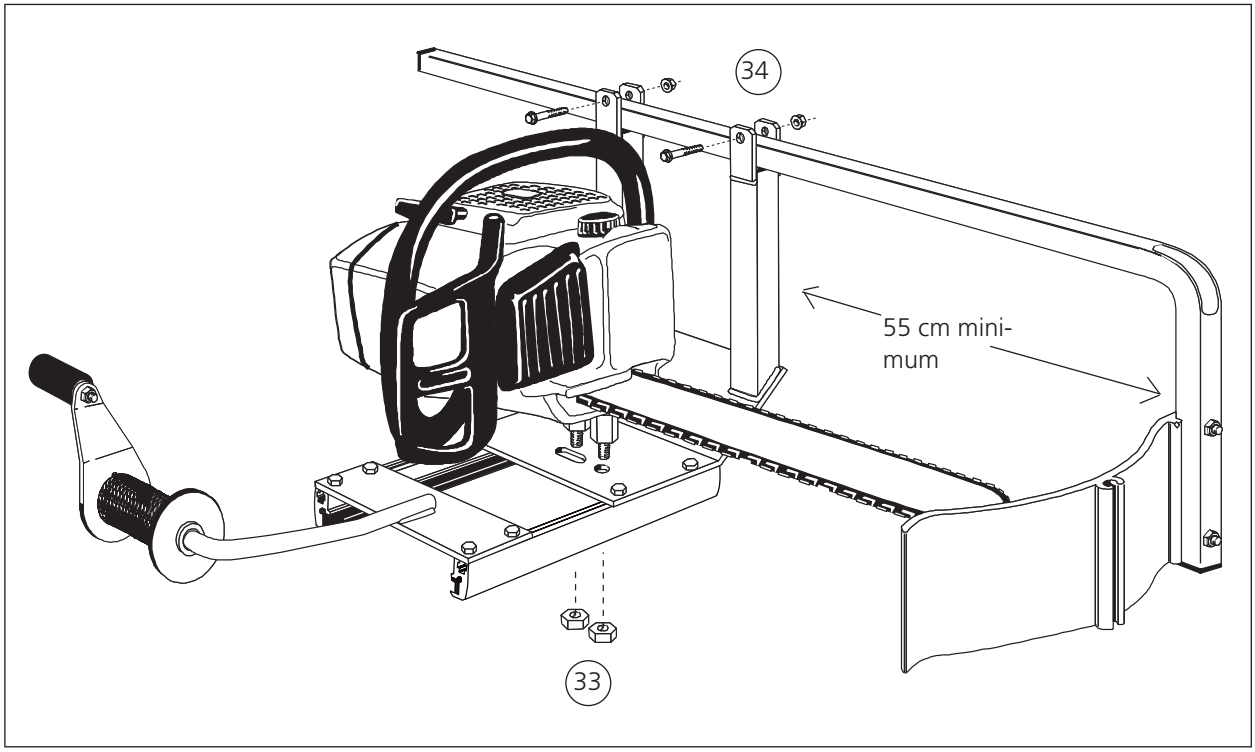
Desserrer les deux vis de guide-chaîne et déposer le carter.

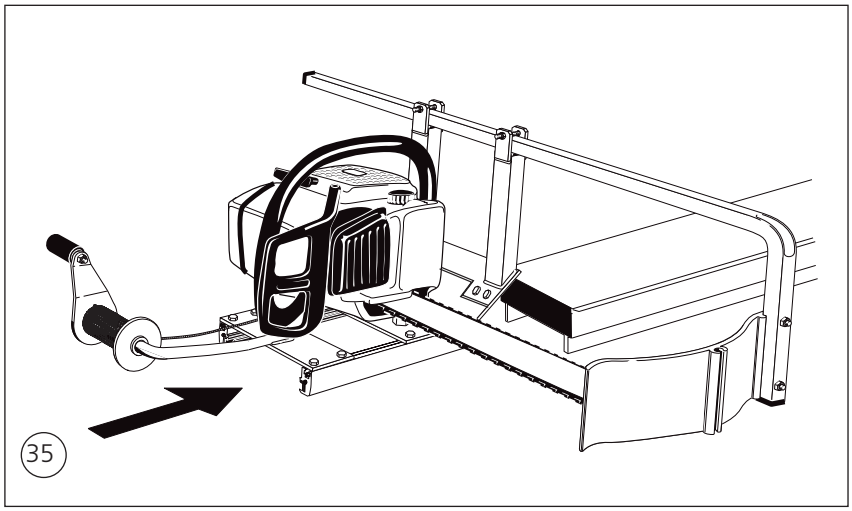
(31) Déposer les griffes mais laisser les vis en place et serrer les écrous.

(32) Remonter le carter mais remplacer les écrous du guide-chaîne par des écrous Logosol. (Les écrous du guide-chaîne serviront ensuite à monter la tronçonneuse sur le chariot)

⚠ **Seules peuvent être utilisées sur la scierie Logosol des tronçonneuses portant la marque CE équipées de deux écrous de guide-chaîne.**

MONTAGE : TRONÇONNEUSE ET TÔLE DE PROTECTION





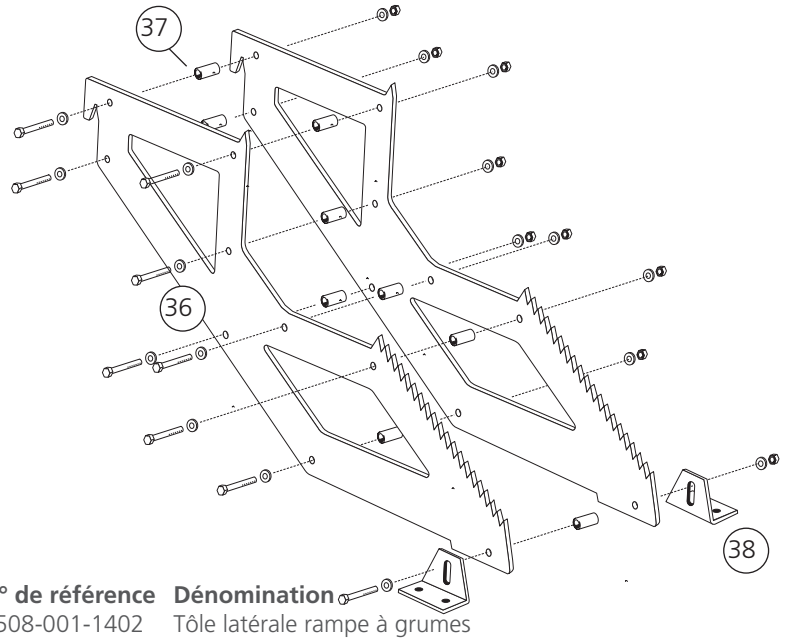
Vérifier que le chariot coulisse facilement sur la poutre. Dans le cas contraire : Engager le chariot sur la poutre, desserrer les huit vis des glissières, secouer un peu le chariot et resserrer les huit vis Si cela ne suffit pas, voir si les baguettes en plastique du chariot ne sont pas endommagées.

(33) Insérer les écrous Logosol dans le trou avant de la rainure de la plaque de la tronçonneuse. (pour certains types de tronçonneuse, il faut choisir le trou arrière afin que les carters de la tronçonneuse ne dépassent pas trop. Ce cas est toutefois exceptionnel.) Fixer la tronçonneuse en serrant les écrous de guide-chaîne par dessous.

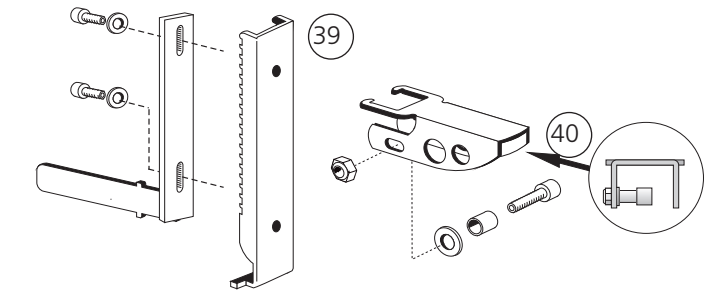
(34) Monter la tôle de protection dans sa barre de maintien de manière à avoir
4 cm entre la tôle de protection et l'extrémité du guide-chaîne. (2 vis à tête fraisée M6 x 40, 2 écrous à collerette M6)

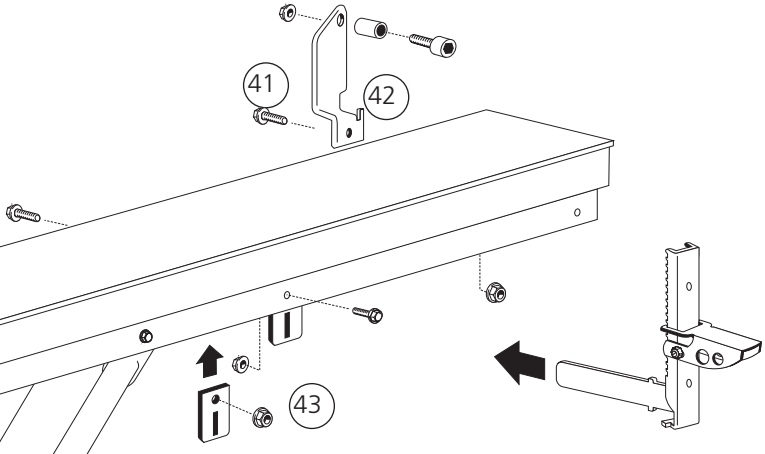
(35) Engager le chariot sur le rail de guidage avec le guide-chaîne pointé en direction des tables à grumes.

MONTAGE : RAMPE À GRUME, SUPPORT DE TRONÇONNEUSE ET FIXATION DU CÂBLE



N° de référence	Dénomination
4508-001-1402	Tôle latérale rampe à grumes
4508-001-1406	Tube entretoise rampe à grumes
4508-001-1404	Équerre de pied pour rampe à grumes





N° de référence	Dénomination		
4508-001-5310	Support extrémité	4508-001-7500	Fixation câble tronçonneuse
4510-723-5800	Plaque dentée		
4510-723-5803	Table à grume	4508-001-5310	Fixation de support d'extrémité
4510-723-2511	Tube entretoise		

(36) Assembler les tôles latérales des deux rampes à grumes.

(37) Monter les entretoises entre les tôles latérales. (16 vis M8 x 45, 32 rondelles M8, 16 écrous M8)

(38) Monter les équerres de pied à l'extérieur des tôles latérales. (2 vis M8 x 50, 16 vis M8 x 45, 18 rondelles M8, 18 contre-écrous M8.)

(39) Assembler par vissage la fixation du support de tronçonneuse conformément à l'illustration. (2 vis M6 x 10, 2 rondelles M6)

La crémaillère sera réglée plus tard afin d'aligner la hauteur des supports de grumes sur les tables à grumes.

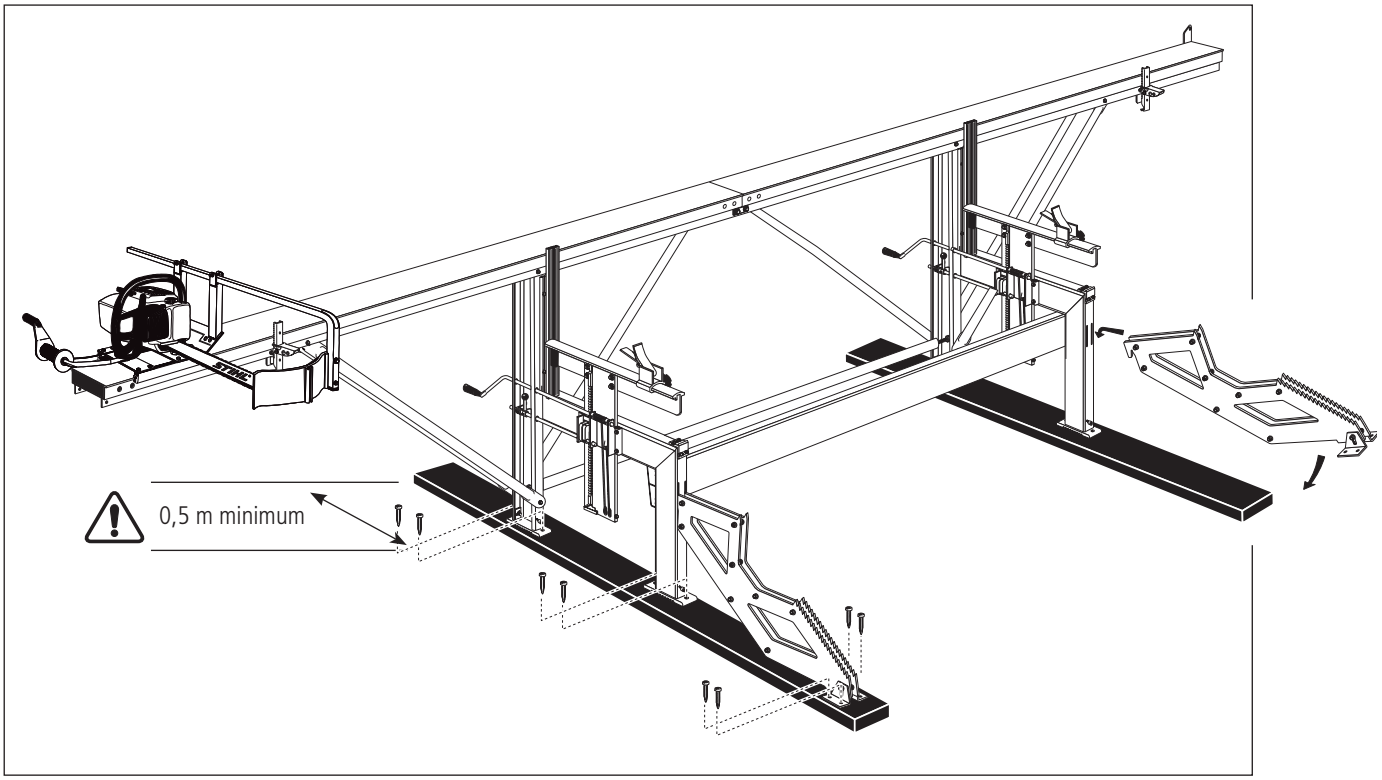
(40) Monter la vis des supports avec une rondelle entretoise sous le gradin et l'engager sur la crémaillère. (1 vis six pans creux M6 x 16).

(41) Monter la fixation du câble sur le côté opérateur de l'extrémité du rail de guidage. (Vis M6 x 16, contre-écrou à collerette M6)

(42) Point d'attache du câble d'avance de la tronçonneuse. Introduire la vis dans l'entretoise et la fixation du câble. (Vis M6, contre-écrou à collerette M6)

(43) Monter les fixations des supports de grumes sous la poutre. (4 vis M6 x 16, 4 écrous M6)

INSTALLATION



La scierie Logosol ne doit pas être inclinée de plus de 5° dans aucune direction.

Risque de renversement de la scierie. La scierie Logosol ne doit pas être utilisée sans que ses pieds ne soient fixés au sol.

Risque de chute de la tronçonneuse.

Il est préférable que la scierie ne penche pas dans la direction opposée à celle de l'opérateur, les bois restent plus facilement debout si la scierie est horizontale.

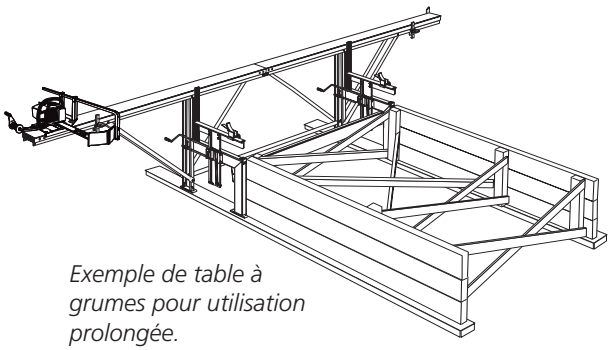
SI LA SCIERIE EST INSTALLÉE DIRECTEMENT SUR LE SOL À L'EXTÉRIEUR :

Le sol doit être suffisamment ferme et plan pour permettre de conduire une voiture particulière.

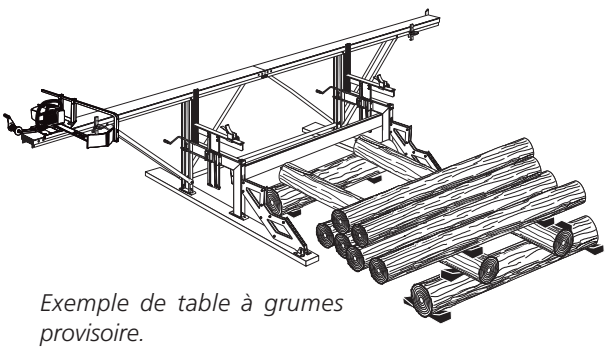
Fixer une planche sous chaque paire de montants avec des vis M6 (2 par pied) traversant les planches. Les planches doivent faire au moins 50 x 150 mm, au moins 2 m de longueur et être de bonne qualité. **Les planches doivent déborder d'au moins 0,5 m des montants longs.**

Si la scierie est boulonnée dans du béton, de l'asphalte ou autre surface rigide, placer un tapis de caoutchouc sous chaque pied pour éviter les dégâts provoqués par les vibrations de la scierie. Utiliser un moyen de fixation fiable entre les pieds et le sol (non fourni).

Immobiliser les grumes avec des coins.

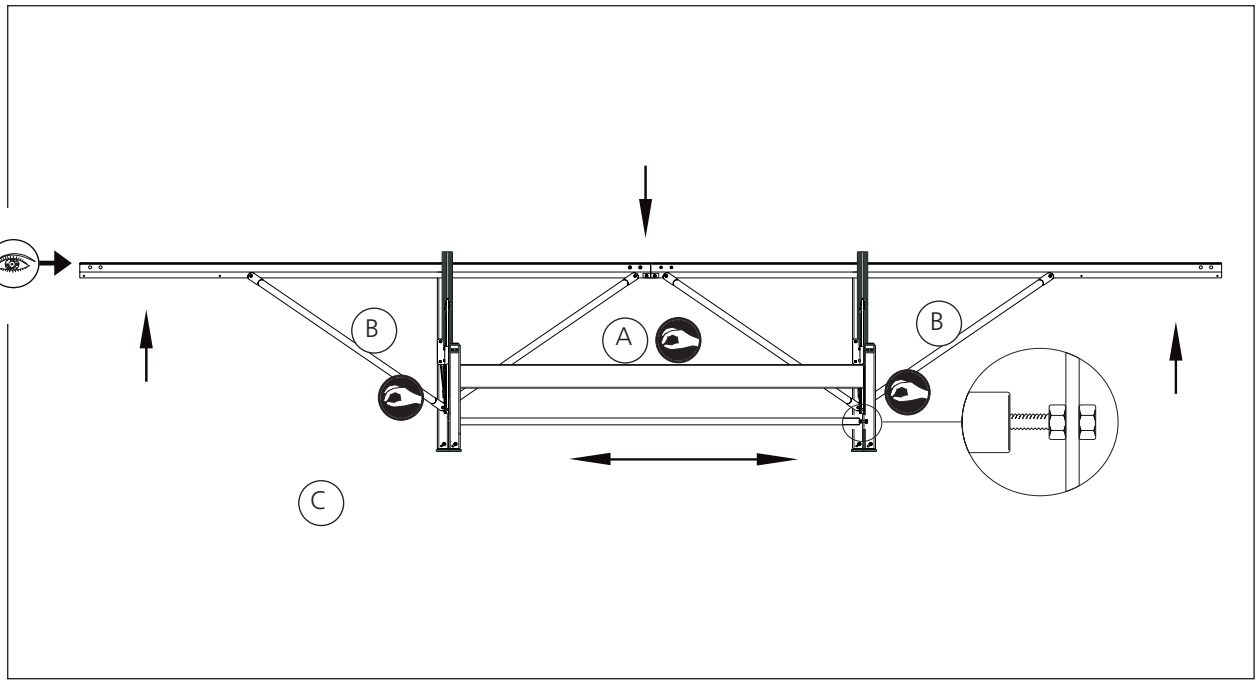


Exemple de table à grumes pour utilisation prolongée.



Exemple de table à grumes provisoire.

RÉGLAGE POUTRE DE LA TRONÇONNEUSE



Vérifier la rectitude de la poutre de la tronçonneuse Déposer le chariot de la tronçonneuse et la griffe. Viser depuis un angle supérieur de la poutre, le long de la poutre, afin de déceler d'éventuelles déformations.

(A) Tirants vers le centre de la poutre : Vérifier qu'ils ne sont **pas** serrés fort à la fixation supérieure.

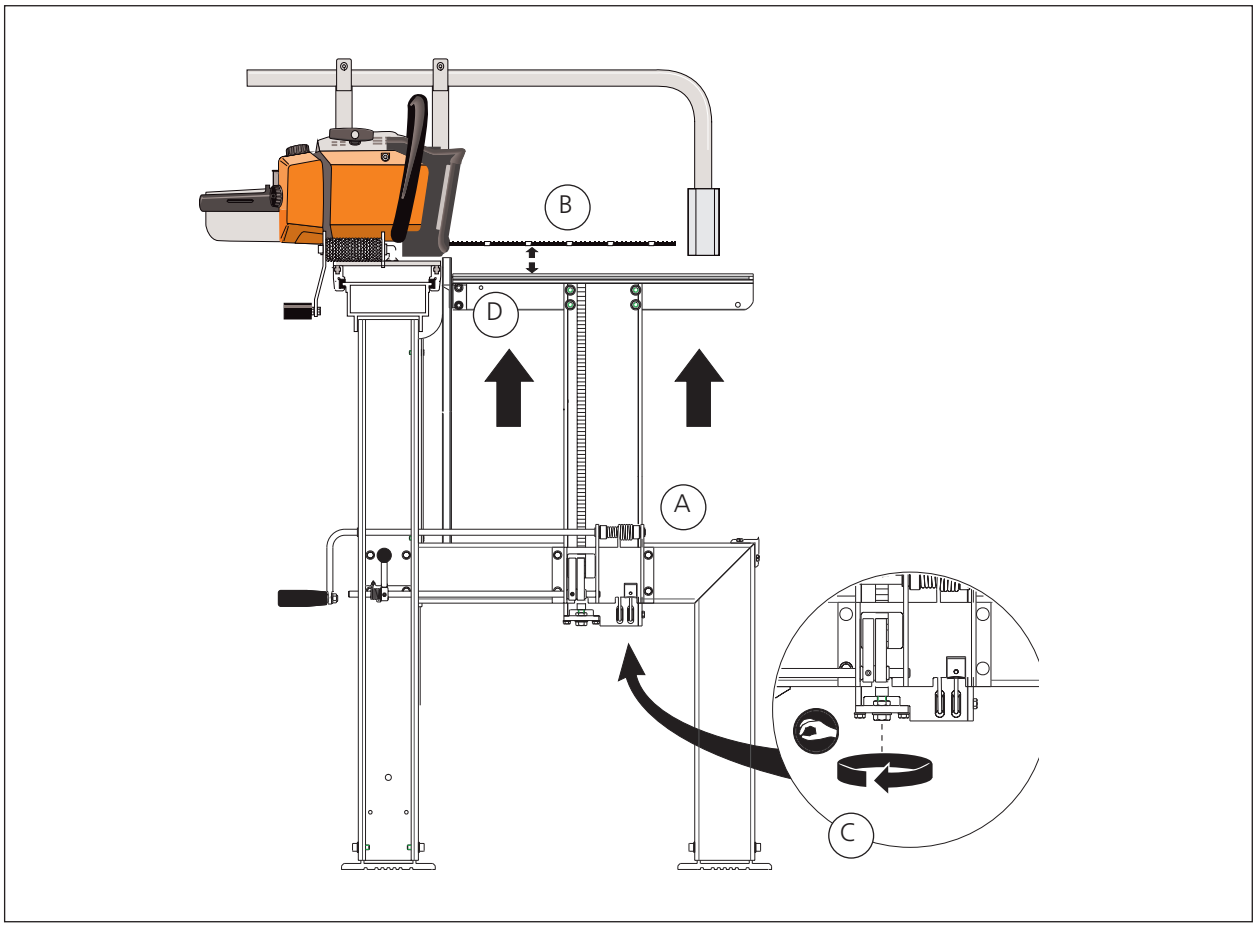
(A) Supports vers les extrémités de la poutre : Serrer les vis de la fixation du haut et du bas (sur la poutre en haut, sur le montant en bas).

(C) Rétablir la rectitude à l'aide de la vis M10 et du contre-écrou sur la tige de réglage.

Rapprocher les montants abaisse les extrémités de la poutre, les éloigner soulève les extrémités.

Serrer le boulon et l'écrou M10 de la tige de réglage ainsi que tous les assemblages vissés des supports du rail de guidage après réglage.

RÉGLAGE TABLE À GRUME



(A) Vérifier que la table à grume se déplace avec suffisamment de facilité dans la plaque de serrage pour tomber de son propre poids quand on l'abaisse à l'aide de la manivelle. Si tel n'est pas le cas :
• Mettre la table en position haute.

⚠ **Verrouiller avec le cliquet. Risque de chute de la table.**

• Desserrer les quatre vis de la plaque de serrage et la mettre parallèle à la poutre de levage. Serrer.

• Mettre la table à grume en position basse. Détacher la baguette en plastique (D) de la table à grume de façon à l'adapter à la rainure en T. Serrer.

(Les ajustements ci-dessus se font dans le jeu des assemblages vissés)

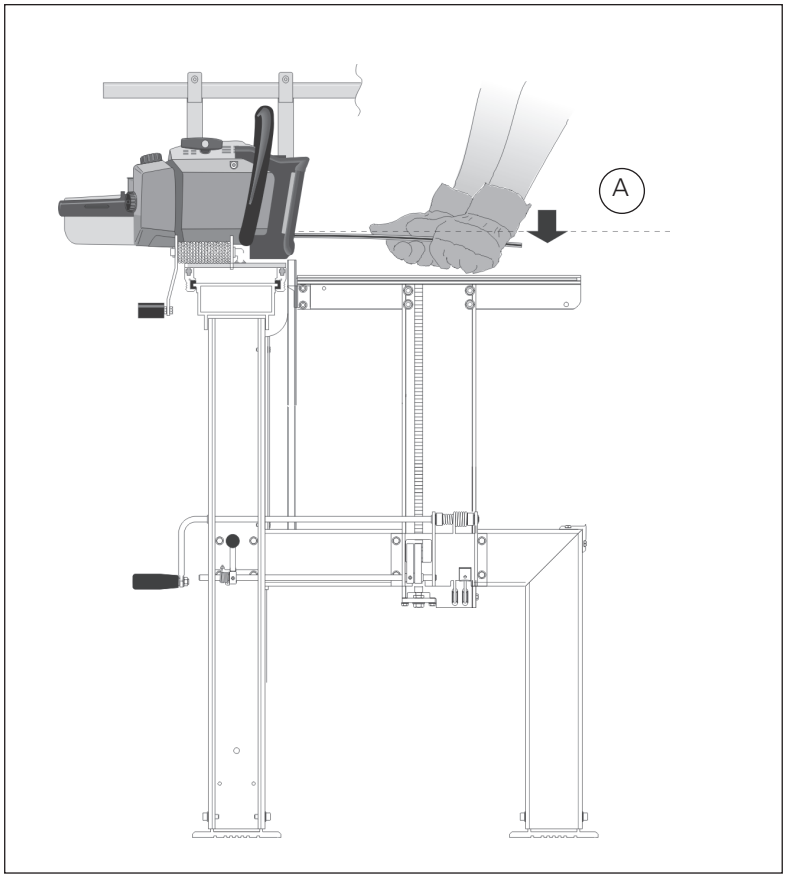
• Lubrifier les surfaces de glissement de la poutre de levage et la rainure en T du support de grume avec un vaporisateur à silicone (9999-000-5110) ou du Superflo (9999-000-5115).

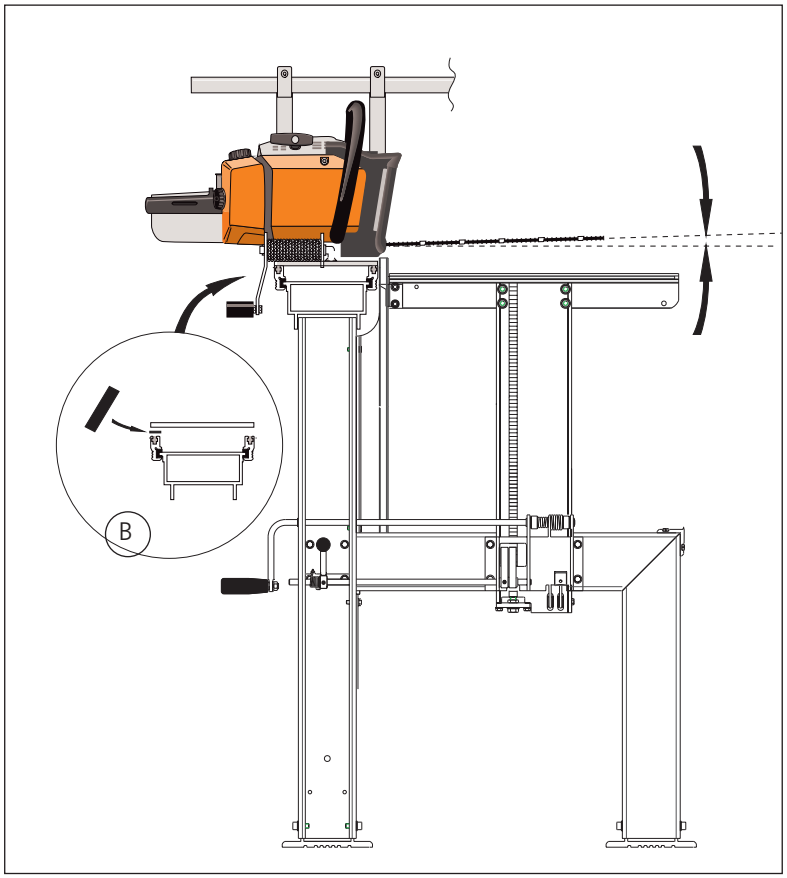
(B) Contrôler la hauteur de la table à grume. Régler le levier du sélecteur de cran sur 1/4". Poser la cale de réglage sur le support. Poser la tronçonneuse avec son guide-chaîne au-dessus de la ligne médiane de la table à grume. Monter la table jusqu'au cran où la cale de réglage se trouve au plus près du dessous du guide-chaîne.

(C) Ajuster au moyen du boulon et du contre-écrou à l'extrémité de la crémaillère jusqu'à ce que la cale affleure le dessous du guide-chaîne. Si le réglage par la crémaillère ne suffit pas, monter ou descendre le cliquet d'un cran et refaire le réglage. Bloquer avec le contre-écrou.

(D) Index de la graduation : Desserrer les deux vis de maintien de l'index et la cale en plastique sur ta table à grume. Régler les deux index sur 2" dans la position où la cale affleure le dessous du guide-chaîne.

RÉGLAGE GUIDE-CHAÎNE





Le guide-chaîne doit être parallèle à la table à grume. Si ce n'est pas le cas, le guide-chaîne n'est probablement pas droit. Déposer la chaîne et amener la tronçonneuse, guide-chaîne posé, au-dessus du support.

Porter des gants !

(A) Saisir le guide-chaîne à deux mains en son milieu et le courber délicatement afin de le redresser. Mesurer à l'aide de la cale de réglage.

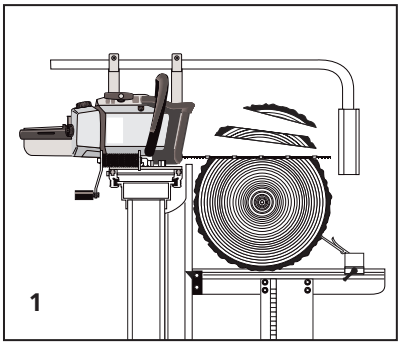
(B) La rectitude de la fixation du guide-chaîne peut varier d'un tronçonneuse à une autre.

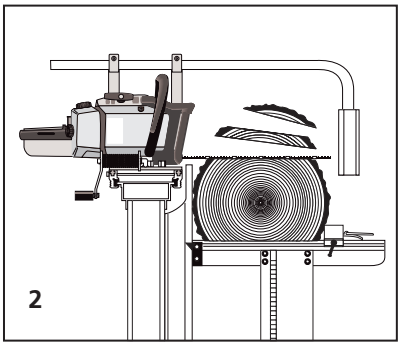
Un seul ajustement de chaque guide-chaîne doit suffire sauf si le guide-chaîne est courbé pendant le sciage.

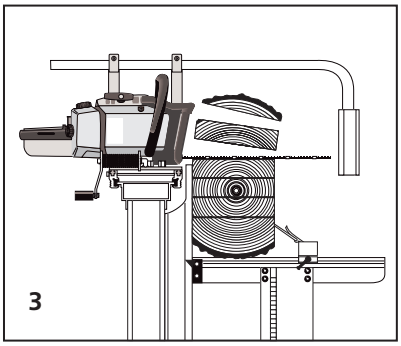
Si vous remarquez que vous devez régler le guide-chaîne à nouveau dans le même sens après l'avoir retourné, cela peut être indiquer que la fixation n'est pas droite. Ceci peut être compensé en plaçant une ou plusieurs tôles minces, des cales, entre les glissières en aluminium et la plaque de la tronçonneuse thermique ou la semelle de la scie électrique.

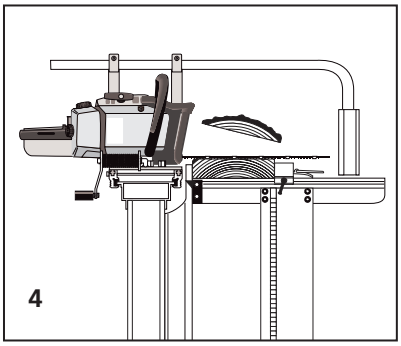
Cales, n° de référence 4507-001-1500, à comander chez Logosol.

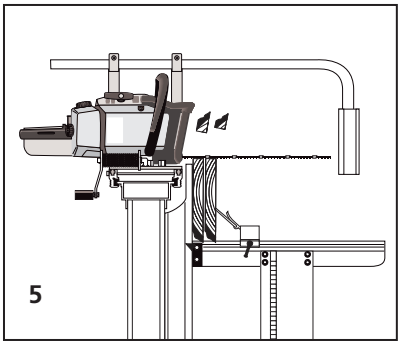
SCIAGE PAS À PAS











1.1 Faire rouler la grume sur les tables.

1.2 Bloquer la grume avec les supports, bloquer ceux-ci légèrement à l'écart de la grume et placer le bras de serrage contre la grume en appuyant afin de verrouiller le bras contre la grume.

1.3 Enclencher le cliquet à l'aide du levier du sélecteur de pas sur 1/4" ou 1/8". On utilise normalement un pas de 1/4" (le plus espacé).

1.4 Monter le tronc de manière à scier une dosse correcte. Normalement, on élève le petit bout du tronc de 1/4 " ou 1/2" (un ou deux crans) au-dessus du gros bout de manière à scier parallèlement au coeur.

1.5 Enfoncer la griffe dans l'extrémité de la grume pour l'empêcher de tourner. Cette opération doit être réalisée avant chaque coupe.

1.6 Accrocher le câble d'avancement à la vis avec le tube entretoise (ne concerne pas l'avancement électrique).

1.7 Scier la dosse.

1.8 Sur les grosses grumes, monter pour scier un plateau supplémentaire dont les rives ne seront pas délignées (par exemple 2 1/4", neux crans pour un plateau de 2").

2.1 Scier et faire ensuite pivoter la grume sur 180°.

2.2 Sur une petite grume, définir maintenant l'épaisseur du bloc, par exemple 6". Les tables sont à la même hauteur. Sur les grosses grumes, sélectionner par exemple 7 1/4 ou 8 1/4 pour couper un plateau de 1" ou 2" avant de scier l'épaisseur du bloc.

2.3 Scier la dosse et éventuellement le plateau.

3.1 Faire pivoter le bloc de 90°. Le bloquer à l'aide des bras de serrage. Efectuer les réglages permettant de scier une dosse correcte. Lever à nouveau le petit bout légèrement plus haut que le côté souche.

3.2 Monter les deux tables de la même valeur en conservant leurs différences de hauteur, et scier plateaux et planches jusqu'à n'avoir plus qu'environ 10 cm du bloc. Ne pas oublier de toujours ajouter 1/4" à l'épaisseur souhaitée afin de compenser le trait de scie.

4.1 Faire pivoter le bloc de 180° et placer les deux tables à la même hauteur. Pour débiter un plateau de 1" et un dernier de 2", régler les deux supports sur 3 1/4" (2+1+1/4").

4.2 Placer les bras de serrage à l'horizontale contre la grume afin qu'ils soient à moins de 50 mm de la table quand ils sont en place. (pour éviter de scier les bras de serrage).

4.3 Scier la dernière dosse. Relever de 1 1/4". Scier le dernier plateau de 1".

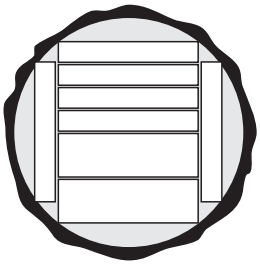
4.4 Il vous reste un plateau de 2".

5 Mettre les plateaux sur leurs rives. Les bloquer à l'aide des bras de serrage et les scier les rives.

Adapter comme d'habitude la hauteur des tables à grumes quand vous avez une rive flacheuse en bas et mettez-les à la même hauteur quand vous avez une rive délignée en bas, après avoir retourné les plateaux.

Suite page suivante.

SCIAGE CONSEILS

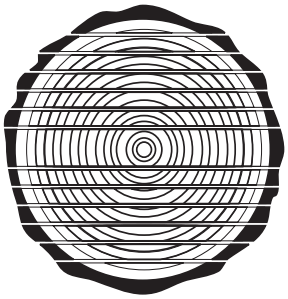


Dans un premier temps, il peut être judicieux de préparer la coupe en dessinant les traits au marqueur sur les extrémités de la grume. Utiliser un stylo feutre épais pour que l'épaisseur du trait corresponde à celle de la coupe.

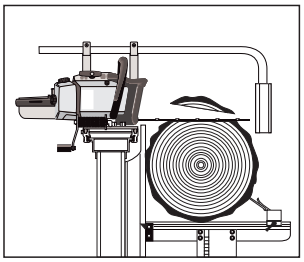
PENSEZ À :

- Régler la table du petit bout plus haute que celle du gros bout lorsque la grume repose sur une rive non délignée.
- Régler les tables à la même hauteur lorsque la grume repose sur une rive délignée.
- Compenser la coupe (1 cran de 1/4") lorsque le plateau est scié au-dessus du guide-chaîne.
- Ne pas compenser la coupe lorsque le plateau est scié sous le guide-chaîne.
- L'épaisseur du dernier plateau ne doit pas être inférieure à 2".
- Veiller à ne pas scier les bras de serrage.

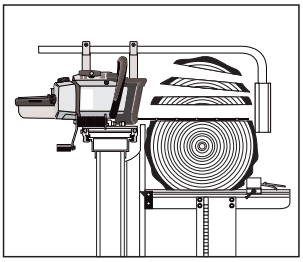
SCIAGE EN PLOT



Il est parfois préférable de débiter la grume entière en plateaux. Cela permet de tirer un peu plus de chaque grume. L'inconvénient est que cela prend un peu plus de temps. Avec du beau bois de menuisier, il peut être avantageux de ne déligner qu'une rive avant de sécher. On ne délignera l'autre rive que lorsque l'on saura à quoi va servir la pièce. Cela permet de tirer le maximum de la grume.



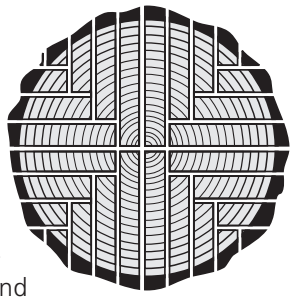
Au moment de débiter une grume, le mieux est de commencer par scier une flache mince et ensuite de retourner la grume afin qu'elle repose à plat sur au moins l'une des tables. Cela évite les mouvements de la grume entre les coupes et permet d'obtenir de beaux plateaux d'épaisseur égale.



Retournez le tronc quand vous vous rapprochez du centre. Calculez ensuite à quelle hauteur vous devez commencer à scier.

D'après l'exemple illustré ci-dessus, la première coupe après le retournement de la grume doit se situer à 8" 1/4. On le calcule de la manière suivante : 1+1+1+1+1+2=7 et pour chaque « + » qui représente un trait, on compense par 1/4". On a donc : (5 x 1/4) + 7 = 8" 1/4.
De cette façon, le compte est bon à la fin et les pertes sont minimales.

SCIAGE EN QUARTIERS



Vous obtiendrez la meilleure qualité de bois en sciant en quartiers. L'orientation des fibres est optimale dans toutes les planches, ce qui est un grand avantage par exemple en ébenisterie. L'inconvénient est que cela prend du temps, c'est difficile et on obtient plusieurs largeurs. Ce mode de sciage se prête mal aux petites grumes.

Commencez par refendre le tronc au milieu, puis refendez les moitiés au milieu : vous obtenez des quartiers.

En débitant les plateaux, tournez la pièce entre chaque coupe. Il est parfois plus facile de scier par dessous. Les tables à grume peuvent alors rester à la même hauteur.

CELA PARAÎT DIFFICILE ?

Nous sommes nombreux chez Logosol à avoir une longue expérience du sciage. Si vous débutez avec la scierie Logosol, nous vous encourageons chaudement à nous téléphoner. Nous serons heureux de pouvoir vous donner quelques bons conseils

SÉCHAGE DU BOIS

Une fois le bois scié, il doit sécher. Un séchage mal conduit peut entraîner l'apparition de champignons.

La meilleure saison pour le séchage en extérieur est le printemps. L'humidité relative de l'air est très basse, ce qui permet au bois de sécher en quelques semaines.

Coupez des supports de la même largeur que vous voulez empiler, si possible des morceaux plus épais, par exemple 5"5, pour isoler le bois du sol qui doit être sec, plan et exempt de végétation. Disposez les supports espacés d'au plus 1 m et faites en sorte qu'ils reposent bien à plat.

Coupez des barreaux secs de 1x1" ou 1x2" de la même longueur que les supports. (Vous pouvez vous confectionner ces barreaux avec une coupe supplémentaire pendant le délignage des plateaux.)

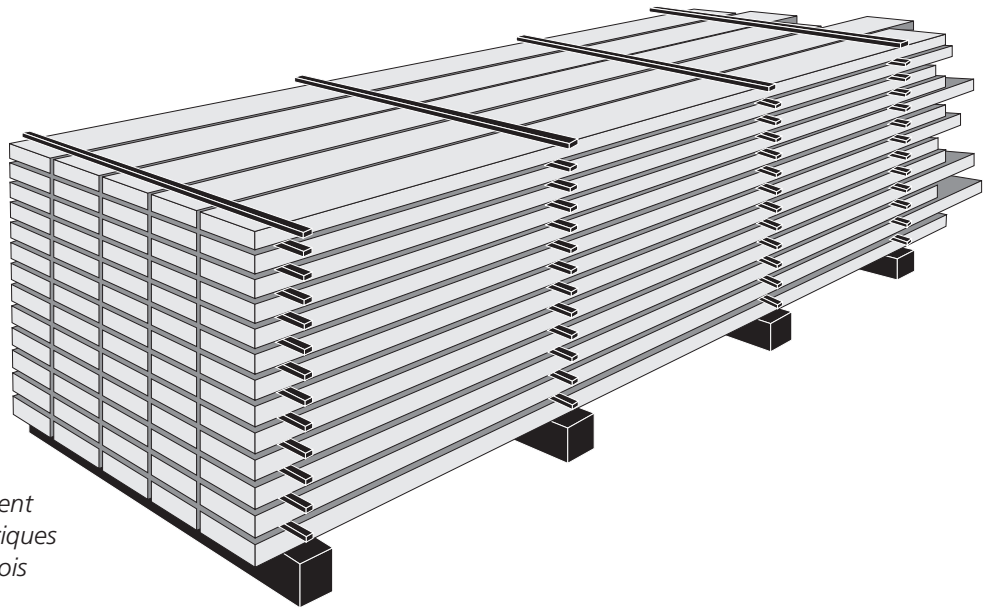
Posez la première couche de plateaux sur les supports. Les plateaux doivent être d'épaisseur égale et espacés de quelques centimètres. Posez ensuite un barreau au-dessus de chaque support avant de passer à la couche suivante. Il est important que les barreaux soient exactement les uns au-dessus des autres à mesure que la pile grandit pour ne pas déformer les plateaux.

Plus la pile grandit, meilleure sera la charge sur les plateaux. Vous pouvez couvrir d'une bâche en plastique, de tôle ou de masonite pour protéger de la pluie, mais laissez les côtés dégagés. Placez un poids sur le toit afin que la couche supérieure soit aussi sous presse.

Si le bois est destiné à l'ébénisterie, il est préférable de le stocker dans un local chauffé pendant 3 à 4 semaines supplémentaires (plus longtemps pour les grandes dimensions) ou de le passer au séchoir pour un résultat optimal.

Une fois le bois scié, il doit sécher. Certaines constructions peuvent être réalisées en bois vert mais il faut alors tenir compte d'un rétrécissement de 5 % en largeur et en épaisseur. Le bois perd aussi environ 0,3 % en longueur, mais cela n'a généralement pas d'importance. Pour éviter les moisissures, n'utilisez pas du bois frais là où l'air circule mal. Autre conseil : N'enfoncez pas deux clous l'un à côté de l'autre ; il y alors de fortes chances que la planche se fende au milieu en séchant. Enfoncez un clou, laissez le bois sécher puis enfoncez l'autre.

Un exemple où il convient d'utiliser du bois frais est la construction en madriers. Dans ce cas, un mur lourd est un avantage, et la souplesse relative du bois permet aux madriers de s'adapter les uns aux autres.



Logosol propose également des séchoirs à bois électriques pour la préparation de bois d'ébénisterie.

DÉPANNAGE

CAUSES DE DIMENSIONS INEXACTES LORS DE L'UTILISATION DE LA SCIERIE LOGOSOL

A. La scierie est mal réglée ou mal installée.

B. Mauvais fonctionnement du matériel de coupe.

C. Tensions dans le bois

A. INSPECTION DE LA SCIERIE

1. Vérifier que les quatre montants de la scierie sont stables et que les pieds ne s'enfoncent pas sous la charge d'une grume lourde..

2. Vérifier par visée la rectitude des tables à grume et de la traverse, et vérifier que la scierie n'est pas gauchie. Effectuer des contrôles avec et sans charge.

3. Vérifier très soigneusement, à l'aide d'une équerre, que le rail forme un angle d'exactement 90° avec les montants longs. Un faible écart suffit pour fausser le sciage.

4. Régler la distance entre les tables à grume et le guide-chaîne. Cette distance doit être exactement la même entre le guide-chaîne et les deux tables. Leur parallélisme doit être parfait. Utiliser pour cela la cale de réglage fournie.

5. Vérifier que le rail de guidage est rectiligne en regardant le long du rail ou en tendant un cordeau au-dessus à l'aide de clous ou objets similaires en guise de cale entre le rail et la ficelle.

À noter en particulier que les supports qui convergent vers le centre du rail doivent être desserrés avant de pouvoir redresser le rail. Si des montants ont été ajoutés au rail de guidage, il est très important que ces derniers soient en appui sur une base ferme, par exemple un poteau enfoncé dans le sol.

Les guides-chaîne neufs peuvent également être légèrement courbés. Cela est mis en évidence si le parallélisme avec la table à grume est modifié quand on retourne le guide-chaîne. Le moyen le plus simple pour redresser un guide-chaîne courbé est d'exercer une force dessus vers le haut ou vers le bas, la tronçonneuse étant fixée sur la scierie. (page 24)

6. Vérifier que le guide-chaîne ne s'incline pas vers le haut ni vers le bas par rapport à la trajectoire de la tronçonneuse en posant une latte d'environ 1,5 m de long sur le guide-chaîne (sans la chaîne). Viser au-dessus de la latte. Elle doit être parallèle à la poutre. Si la latte penche de plus de 5 mm vers l'avant ou vers l'arrière, cela peut avoir une influence négative sur le sciage. Le problème apparaît généralement lorsqu'on utilise des tronçonneuses de marques autres que Stihl. On y remédie en mettant des rondelles entre la tôle du chariot et la glissière.

7. Pour contrôler le bon réglage de la scierie, on peut poser sur les tables à grume une planche large de longueur maximale en vue de l'équarrir. Scier d'abord une latte de ¼" sur un des côtés. Retourner la planche, régler les deux tables sur la même hauteur et scier ¼". Mesurer soigneusement la largeur de la planche. Si la planche n'est pas de largeur constante sur toute sa longueur, c'est que les tables à grume ne sont pas réglées correctement ou que le rail n'est pas rectiligne. Le rail peut aussi plier sous le poids de la tronçonneuse. Lorsqu'on utilise des unités de coupe lourdes, cela se produit même si les supports du rail ne reposent pas sur une base ferme. Si on utilise une tronçonneuse thermique, la même chose se produit si on rallonge le rail de plus de 0,5 m sans utiliser de supports.

B. INSPECTION DU MATÉRIEL DE COUPE

Le guide-chaîne ne doit pas couper en biais vers le haut ou vers le bas. Un défaut du matériel de coupe se remarque le mieux lorsque le guide-chaîne sort du tronc. S'il ne sort pas du tronc en douceur mais se déplace brusquement vers le haut ou vers le bas, des problèmes apparaissent. Il peut y avoir un problème sur le guide ou sur la chaîne.

Causes de mauvais fonctionnement du matériel de coupe :

1. Une source de problèmes courante en cours d'utilisation de la scierie Logosol est l'utilisation d'une chaîne émoussée. (Voir page 30)

2. La chaîne peut être endommagée d'un côté, par exemple par un objet métallique présent dans le bois. Dans ce cas, la chaîne coupe toujours mais elle tend à monter ou à descendre. (Voir page 31)

3. La chaîne est mal affûtée. Les dents d'un côté peuvent être moins affûtées que celles de l'autre côté. Essayez, autant que possible, d'adopter la même posture en affûtant le côté droit et le côté gauche de la chaîne ; vous obtiendrez un résultat plus équilibré. Des dents isolées endommagées ou manquantes, par exemple suite au sciage dans un clou, n'ont normalement pas d'effet notable sur le fonctionnement de la chaîne.

4. Si la précision diminue après un certain temps d'utilisation sans problème, c'est presque toujours l'usure du guide-chaîne qui est en cause. (Voir page 31)

Si le guide-chaîne est incliné
Sur certaines tronçonneuses, le guide-chaîne est mal aligné et se « tord ». Nettoyer la fixation du guide-chaîne. Poser une barre d'environ 1 m de long sur le guide (sans la chaîne) et examiner sa position par rapport à la poutre de la tronçonneuse. Si le guide-chaîne est de travers, monter des cales entre la tôle du chariot et les glissières en aluminium jusqu'à ce que la barre soit paralléle à la poutre. Des tensions présentes dans le bois peuvent engendrer des symptômes évoquant un défaut du matériel de coupe.

C. TENSIONS DANS LE BOIS

La scierie Logosol ne peut scier que droit. Si le bois se courbe pendant le sciage, la précision est perdue. Des tensions peuvent causer de grands écarts dimensionnels. Le bois des feuillus présente souvent des tensions plus importantes que celui des conifères. Mais dans ces derniers aussi, les tensions peuvent être gênantes. Par exemple, des arbres qui ont poussé sur un terrain en forte pente peuvent présenter des tensions importantes. Dans de tels cas, le lot entier pourra se révéler difficile à scier.

Des tensions peuvent aussi se former pendant le stockage du bois. Si l'écorce et la couche superficielle sèchent, c'est toute la couche superficielle qui se contracte. Aussi, lorsque l'on coupe une face de la grume, celle-ci se courbe souvent légèrement.

Il est facile de découvrir des tensions dans le bois qui donnent lieu à des dimensions faussées. On peut déceler le mouvement de la grume à chaque retour de la tronçonneuse. Tant que le guide-chaîne flotte juste au-dessus de la surface fraîchement coupée, la grume ne s'est pas déformée. Mais si des interstices apparaissent entre le guide-chaîne et la surface coupée, ou si la chaîne subit une poussée montante en ramenant la tronçonneuse, il faut repenser le prochain trait afin de réduire les effets des tensions.

Le bloc a souvent tendance à fléchir aux extrémités quand on scie par-dessus. En particulier si le bois présente un gonflement radiculaire, le poids de l'extrémité de la grume contribue à faire plier le bloc. On a par conséquent intérêt à retourner le bloc quand on a passé la moelle et à scier le reste de la grume à partir de l'autre côté.

Si vous souhaitez malgré tout scier des grumes subissant de fortes tensions, il sera peut-être préférable d'utiliser un Timmerjigg (4900-000-1000) pour débiter le bloc. Celui-ci suit la surface de sciage et apporte ainsi une meilleure précision si le bloc se courbe.

QUELQUES CONSEILS POUR ÉVITER LES EFFETS DES TENSIONS DANS LE BOIS.

1. Débitez du bois présentant des tensions dans des longueurs aussi courtes que possible. En réduisant la longueur à 2,5 m environ, on aura une grande précision de coupe même si le bois présente des tensions importantes.

2. Travailler la grume progressivement, sur toutes les faces.

3. Afin d'obtenir des dimensions parfaites pour le dernier plateau, utiliser les supports de grumes fournis pour soutenir le bloc. Vous pouvez aussi scier les derniers passages en vous appuyant sur un bloc fraîchement scié. Une autre méthode consiste à recourir aux accessoires pour la scierie Logosol, qui soutiennent les extrémités du bloc (support de grume en X, référence n° : 4500-070-1000 ou support de tronçonneuse, référence n° 4510-720-6104). Si une partie importante du bois à débiter fait plus de 5 m de long, la meilleure solution est de rallonger la scierie de 2 m et d'ajouter une table à grume supplémentaire (F820, référence n° 4507-010-0820).

PRÉCISION

PRÉCISION DES CONMPOSANTS DE LA SCIERIE LOGOSOL

La scierie portative Logosol est constituée de profilés d'aluminium extrudé. Ce matériau peut présenter, du fait de sa nature, des écarts d'angularité et de planéité. Nous en avons tenu compte lors de la conception, afin que d'éventuels écarts n'aient aucune incidence sur le fonctionnement de la scierie. Le moindre écart se voit clairement aux extrémités du rail, près de l'aboutement. Souvent, l'écart paraît plus grand qu'il ne l'est réellement. Il s'est avéré très difficile de faire une coupe aussi large suivant un angle extact. La précision d'une lame de scie ne dépasse pas quelques dixièmes de degrés, d'où les écarts visibles. Toutefois, ces écarts n'ont aucune importance à condition de ne pas comprimer l'interstice. Joignez les demi-rails sans forcer. L'éclisse les redresse et les fixe l'un à l'autre. Le plastique est souple et difficile à travailler. Nous voulions que les glissières de la scierie Logosol soient aussi bien ajustées que possible. De ce fait, les tables à grume peuvent offrir une certaine résistance au déplacement. Dans ce cas, poncez le plastique avec du papier de verre fin jusqu'à ce qu'il glisse sans peine. Toutefois, le plastique s'adapte généralement de lui-même par rodage au bout de quelques jours d'utilisation. (Avant de poncer, lisez le chapitre sur le réglage de la scierie).

EXIGENCES CONCERNANT LA PRÉCISION DE SCIAGE

Nous maintenons qu'avec une scierie portative Logosol, on obtient un résultat égal sinon supérieur à d'autres méthodes de sciage à petite échelle. Nous ne comptons plus le nombre de clients qui nous affirment qu'ils n'ont jamais eu un bois d'aussi bonne qualité que celui qu'ils ont scié eux-mêmes. Bien sûr, nous avons des clients qui nous disent qu'ils aimeraient pouvoir améliorer la précision. Nous savons maintenant que les variations dans le résultat obtenu peuvent avoir de multiples explications. La matière première revêt une grande importance. Il est plus facile de tirer de bonnes planches à partir de grumes courtes et massives que d'obtenir une grande précision dans des pièces longues et fragiles. Les tensions dues au stockage ou au lieu de pousse peuvent occasionner des problèmes. Certaines essences offrent plus de difficultés que d'autres, etc. Les exigences en matière de précision varient aussi. Tel résultat plus que satisfaisant pour celui qui fait des planches pour un embarcadère rustique ne conviendra peut-être pas à celui qui fait des planches destinées directement à la constuction sans rabotage préalable.

Si vous avez effectué les différentes étapes de réglage de la scierie, contrôlé le matériel de coupe et pris en considération les effets des tensions dans le bois mais n'êtes pas satisfait du résultat, n'hésitez pas à contacter Logosol.

SUPPORT MOBILE DE RAIL DE GUIDAGE

Ce support, monté entre le flanc de la grume et la poutre de la scierie, amortit les vibrations qui peuvent apparaître dans la grume, en particulier en début de sciage.

Réf. n° 9999-000-1026

MATÉRIEL DE COUPE

La chaîne PMX de Logosol assure un délignage rapide avec une coupe fine. Mais elle est plus fragile que les chaînes standard. À condition de bien entretenir le matériel de coupe, le bois aura les dimensions voulues, le sciage sera plus rapide et le matériel durera plus longtemps.

AFFÛTEZ VOTRE CHAÎNE AVANT QU'ELLE NE SOIT ÉMOUSSÉE

Lorsque la chaîne commence à s'émousser, la vitesse de coupe diminue, le guide-chaîne s'échauffe et l'avancement se fait plus avec plus de difficulté. Cessez aussitôt de scier ! À vrai dire, il est alors trop tard pour affûter. Scier avec une chaîne émoussée est très éprouvant pour le matériel de coupe. Affûtez donc votre chaîne avant qu'elle ne soit émoussée !

ÉVITEZ LES RUPTURES DE CHAÎNE

Scier trop longtemps avec une chaîne émoussée conduit à la rupture de la chaîne. La chaîne se rompt sous la dent de coupe et vous constatez que la matière est usée à cet endroit.

Si c'est le maillon qui s'est rompu, cela peut être dû à une incompatibilité entre la chaîne et le pignon. Le mieux est d'alterner 5 chaînes sur un pignon de chaîne. Quand les chaînes sont usées, vous remplacez l'ensemble. Une chaîne neuve sur un pignon usé peut se rompre dès les premières minutes.

N'utilisez pas une chaîne normale 1,6-3/8" et une chaîne PMX sur le même pignon,

LE GUIDE-CHAÎNE PEUT DÉRIVER.

Si la chaîne a été endommagée d'un côté ou affûtée de manière inégale, elle risque de dériver. Le guide-chaîne subit une poussée vers le haut ou vers le bas et se détend brusquement en sortant du tronc. La chaîne use alors l'une des flèches du guide-chaîne plus que l'autre et si l'on persiste, le guide-chaîne finit par se fausser. Même si vous remplacez la chaîne, le guide-chaîne usé dérivera et la chaîne neuve pourra s'user elle aussi.
Un guide-chaîne faussé se répare. Affûtez les flèches à hauteur égale, par exemple avec une lime UKF (réf. n° 9999-000-0450) ou avec l'affûteuse de guide-chaîne Logosol électrique (7804-000-0005)

Une autre cause, plus habituelle, de la dérive du guide-chaîne est son usure qui entraîne un contact du maillon avec le fond de la rainure et la chaîne perd son soutien des flèches. Cela se voit à l'usure de la pointe du maillon.

LA MEILLEURE HUILE DE CHAÎNE

Pour que l'huile de chaîne remplisse correctement sa fonction, elle doit être visqueuse. L'huile doit faire de longs fils quand on dépose une goutte entre le pouce et l'index qu'on écarte ensuite. Nous conseillons l'huile de chaîne Logosol dont les références sont indiquées ci-dessous :
1 litre, n° : 0718-000-1001
10 litres, n° : 0718-000-1010

MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE MATÉRIEL DE COUPE

Logosol dispose d'un document que nous mettons régulièrement à jour avec les caractéristiques techniques des derniers produits sortis. Nommé « Le manuel de votre matériel de coupe », il est disponible en téléchargement gratuit sur notre site Internet, et vous pouvez également le commander sur papier.

MAINTENEZ LE FIL DANS LA COUCHE DE CHROME

La dent de coupe d'une chaîne de tronçonneuse est recouverte d'une très fine couche de chrome. Cela donne un fil très tranchant et résistant.

Tant que le fil se situe dans la couche de chrome, votre chaîne est parfaitement affûtée.

Le fil de la couche de chrome est usé après environ 50 traits de coupe avec la scierie Logosol. Le moment est alors venu d'affuter la chaîne. Si vous êtes attentif, vous remarquerez que la vitesse de la scie diminue, le guide-chaîne s'échauffe et que la tronçonneuse réclame un effort accrû pour avancer.

Si vous affûtez systématiquement **avant** que la chaîne ne soit émoussée, l'usure du guide-chaîne et de la chaîne reste minime.

Si par contre vous effectuez 5 à 10 coupes après le déplacement du fil hors de la couche de chrome. la chaîne est devenue tellement émoussée que le sciage commence à devenir pénible. La vitesse de coupe est faible, la pression à exercer pour faire avancer la tronçonneuse est forte. Le guide-chaîne et la chaîne surchauffent rapidement. Dans ces conditions, il est encore possible de scier mais le matériel s'use très rapidement.

Quand on affûte une chaîne émoussée, le risque est grand de ne pas atteindre la couche de chrome. La chaîne peut être bien affûtée, mais comme le fil ne se trouve pas dans la couche de chrome, la chaîne s'émousse rapidement.

Si vous n'affûtez pas à temps, vous devez donc enlever une grande partie de la dent à la lime pour retrouver un fil affûté et résistant. La durée de vie de la chaîne est courte. Si une grande partie du sciage se fait avec une chaîne émoussée, l'avance demandera une pression supérieure, avec comme conséquence l'usure rapide du guide-chaîne et un risque de rupture de la chaîne.

Pour résumer : Affûtez avant que la chaîne ne soit émoussée, vous éviterez d'entrer dans un cercle vicieux qui accroît l'usure du matériel de coupe et produit un résultat de moindre qualité.

Affûteuses et matériel d'affûtage Logosol
Affûteuse de chaîne petit modèle
réf. n° 9999-000-1520
Affûteuse de chaîne grand modèle
réf. n° 9999-000-1525
Affûteuse de chaîne automatique
réf. n° 9999-000-1515
Affûteuse de guides, réf. n° 7804-000-0005

Disque d'affûtage diamanté 145 x 3,2 x 22,2 –
Pour l'affûteuse de chaîne professionnelle,
réf. n° 9999-000-0509

Disque d'affûtage diamanté 145 x 3,2 x 16 –
Pour le robot affûteur, réf. n° 9999-000-0508

Disque d'affûtage diamanté 108 x 23 x 3,2 –
Pour la petite affûteuse de chaîne,
réf. n° 9999-000-0516

ASTUCE :L'affûtage régulier de la chaîne est particulièrement important quand vous sciez du bois agressif pour la chaîne, tel que du bois sec, du « bois dur » ou du bois dont l'écorce renferme de la poussière de sable ou de la terre.

RÉGLAGE DE PRÉCISION M8

Lisez en pages 28 et 29 les causes d'écarts dimensionnels dans le sciage.

En supposant que la scierie Logosol est correctement réglée selon les pages 22 à 24, les écarts dimensionnels ne proviennent généralement pas de la scierie elle-même. Quand vous sciez des planches dans un avivé sans le retourner, le réglage de la scierie Logosol n'a aucune influence sur l'épaisseur des planches. Les écarts dimensionnels que vous relevez sont dûs au fait que le bois se déplace en cours de sciage ou à un matériel de coupe défaillant. Il faut s'attendre à des variations dimensionnelles du bois scié. La précision millimétrique ne peut être obtenue que par rabotage.

Nous recommandons pour cette raison de s'abstenir en conditions normales d'appliquer les mesures 1 à 5 ci-dessous.

Cependant, certaines situations peuvent exiger une scierie parfaitement réglée, telles que le sciage de blocs ou de madriers avec des angles de la plus grande précision entre les surfaces de coupe.

Certains réglages de votre scierie permettent d'améliorer encore la précision du sciage. Si vous le souhaitez, vous devez suivre toutes les instructions, de 1 à 5, dans l'ordre indiqué. Ce réglage prend normalement entre 1 et 3 heures si vous avez préparé la scierie et si vous avez les outils, mais être méticuleux prend du temps. Ne cherchez pas à atteindre une précision supérieure à 0,5 mm.

Nous avons choisi de fabriquer la M8 avec le plus petit nombre possible de vis de réglage afin d'offrir un matériel dont les réglages sont stables malgré les vibrations et une manutention parfois sévère. Nos réglages reposent plutôt sur l'utilisation de cales en tôle mince. Les réglages effectués avec cette méthode sont plus précis et insensibles aux vibrations.

Veuillez lire l'ensemble des points de 1 à 5 avant d'entreprendre les réglages.

OUTILS DE MESURE REQUIS :

Équerre. Contrôlez votre équerre : couchez-la sur une surface plane et tracez un trait fin le long de son périmètre. Faites pivoter l'équerre de 180° et tracez un trait fin contre le premier. Ces deux traits doivent être exactement parallèles.

- Cale de mesure. Fabriquez une barre ou un petit bloc d'exactement 51,5 mm.
- Jauge d'épaisseur (ou cale de 0,5 mm d'épaisseur).
- 2 barres parfaitement rectilignes, d'au moins 1 m de long.
- Pied à coulisse.
- Tôle pour cale d'épaisseur, 0,2 et 0,5 mm.

PRÉPARATIFS.

La scierie doit être vissée sur des appuis fermes, ses pieds réglés de manière à ce que les poutres horizontales (entre les montants longs et courts) soient parallèles. Les éventuels supports doivent également reposer sur des bases fermes. Nettoyer soigneusement la scierie. La meilleure précision est obtenue avec un guide-chaîne de moins de 50 cm. Démonter la chaîne et remonter le guide-chaîne sur la tronçonneuse. Utiliser pour le réglage une longueur de guide correspondant à celle que vous emploierez pour le sciage.

1. VÉRIFIER QUE LE GUIDE EST DROIT.

Même un guide-chaîne neuf peut être gauchi. Placer le chariot de la tronçonneuse (ou E 5000) sur une surface plane, guide-chaîne en place mais sans la chaîne. Mesurez la distance entre le guide-chaîne et la surface. Notez la cote relevée contre la tronçonneuse et à la pointe du guide-chaîne. Retournez le guide-chaîne et répétez la mesure. Les deux mesures intérieures doivent être identiques. Les deux relevés à la pointe du guide-chaîne doivent également correspondre. Si les cotes diffèrent, le guide-chaîne est faussé. (Notez que les deux cotes intérieures ne sont pas forcément identiques aux cotes extérieures).

INTERVENTION : Redresser le guide-chaîne avant de poursuivre le réglage de précision. Utilisez des gants de protection.

2. VÉRIFIEZ QUE LA POUTRE DE LA TRONÇONEUSE N'EST PAS VOILÉE.

Déposez l'unité de coupe. Déposez les éventuels supports, rallonges de poutre et autres accessoires. Placez deux barres rectilignes, par exemple des baguettes en bois ou des niveaux à bulle, espacées de 2 mètres au moins, et placez par exemple des pièces de monnaie sous les barres afin qu'elles ne soient en appui que contre les chants des poutres. Placez-vous à l'extrémité de la poutre et regardez les barres, dans la direction de la poutre. Variez les positions des barres sur la poutre. Si les barres ne sont pas parallèles, la poutre est voilée.

SUITE RÉGLAGE DE PRÉCISION M8

INTERVENTION : Vérifiez que la poutre forme un angle de 90° avec le montant long. Rectifiez cet angle le cas échéant. Si cela ne suffit pas à éliminer le gauchissement, dévisser un support de la poutre à la fois, redressez le support et resserrez les vis. Vérifiez à nouveau la rectitude du rail de guidage conformément à la page 22. Veillez à ne pas appuyer sur la poutre pendant le remontage des éventuels supports et rallonges.

3. VÉRFIEZ L'ANGLE ENTRE TABLE À GRUME ET SUPPORT DE GRUME.

Le jeu des baguettes en plastique de la table à grume influence la mesure. Pour cette raison, écartez toujours la table à grume du rail pendant la mesure. L'angle doit être exactement 90°.

INTERVENTION : Si cet angle est différent de 90°, il peut être ajusté à l'aide de cales en tôle fine. Vous pouvez vous procurer ces cales auprès de Logosol, mais il est aussi possible de découper des bandes d'aluminium mince dans des boîtes à bière ou à soda. Pour relever l'extrémité de la table à grume : Dévissez la table de la poutre de levage. Placez une ou plusieurs cales (15 x 12 mm) sur la poutre de levage, au bout ou à la base. Une cale de 0,2 mm soulève l'extrémité de la table à grume d'un mm par rapport à l'extrémité intérieure de la table.

Remettez la table à grume soigneusement en place et revissez-la. Répétez la procédure jusqu'à obtenir un angle satisfaisant. Réglez ensuite la hauteur des tables à grumes comme indiqué en page 23, mais mesurez exclusivement à la base de la table à grume, près de la fixation du guide-chaîne. Pour mesurer la hauteur exacte par rapport au guide-chaîne, réglez la table à grume sur 2 pouces. 52,0 mm (ou 2,05 pouces), utilisez votre cale de mesure et une cale d'épaisseur.

4. CONTRÔLE DES RÉGLAGES EFFECTUÉS AUX POINTS 2 ET 3.

Faites glisser la tronçonneuse (sans chaîne) sur sa poutre. Vérifiez que vous avez le même écart pour les deux tables à grume. Poussez la table vers l'extérieur pendant la mesure. (Exemple : la table sur 2 pouces, vous relevez 52,0 mm à l'intérieur et 48,5 mm à l'extérieur pour les deux talbes à grume.) Cela indique que vous avez effectué un réglage correct pendant les opérations 2 et 3.

Dans le cas contraire, le rail de guidage reste gauchi, ou l'angle entre la table à grume et le support de grume est différent de 90° (reprenez les points 2 et 3).

5. VÉRFIEZ LE PARALLÉLISME ENTRE TABLE À GRUME ET GUIDE-CHAÎNE.

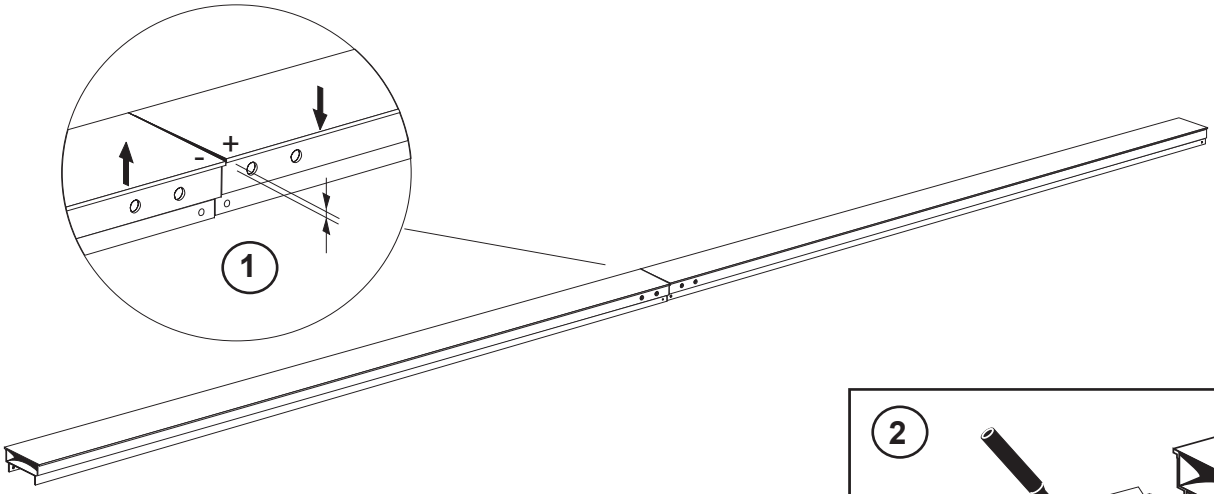
Faites glisser la tronçonneuse (sans chaîne) sur sa poutre. La cote entre le guide-chaîne et la table à grume doit être 52,0 mm (2,05 pouces) aux deux extrémités de la table à grume. Poussez la table vers l'extérieur pendant la mesure. Si vous ne trouvez pas la même distance entre le guide-chaîne et les deux extrémités de la table à grume, vous devez corriger ceci.

INTERVENTION : Placer des cales entre la plaque du chariot (ou de la scie électrique) et les glissières en aluminium. Ces cales doivent avoir une largeur de 15 à 20 mm et une longueur permettant juste de les insérer entre les vis de maintien des glissières. Desserrer les vis sur 3 tours environ pour pouvoir insérer les cales sur le côté, sans que les écrous carrés se trouvant dans la glilssière ne sortent des vis. Caler une seule glissière. Placer la même épaisseur de cales entre chaque vis et sur les extrémités de la glissière, afin que la plaque de base ne se déforme pas quand vous serrez les vis. Relevez l'angle du guide-chaîne. Le réglage est terminé quand vous avez la même cote aux deux extrémités de la table à grume.
Reprenez si besoin le réglage de la hauteur de la table à grume comme indiqué en page 23.

FÉLICITATIONS ! Vous avez maintenant une scierie Solo M8 réglée d'une précision extraordinaire.

Manipulez la scierie avec ménagement, le réglage durera plus longtemps. Sous réserve que vous ayez un bon matériel de coupe, les écarts dimensionnels seront dûs à la flèche du bois ou à ses contraintes internes.

Pour améliorer la précision dans ces situations, nous recommandons les accessoires suivants : Support de grume en X, réf. n° 4500-070-1000, Support de tronçonneuse n° : 4510-720-6104.



Réglage de précision des raccords de poutre de tronçonneuse.

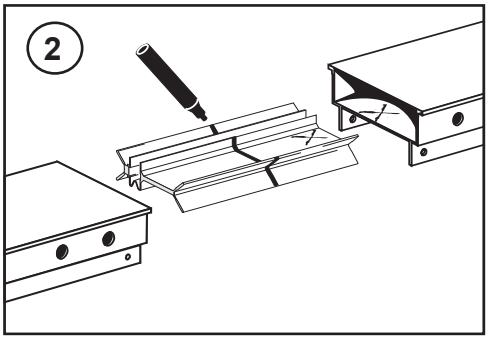
Quand on aboute deux poutres de tronçonneuse, un bord dépasse souvent légèrement, freinant le passage du groupe de coupe, ou le faisant même sursauter. Ceci peut être corrigé avec l'éclisse.

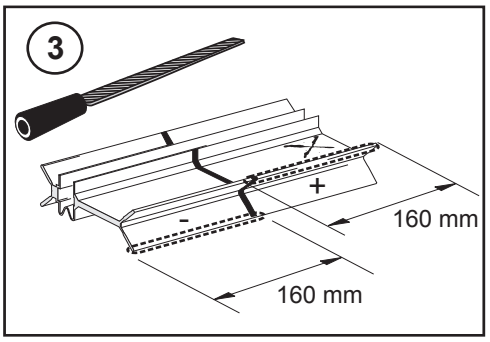
Avant d'ajuster l'éclisse, assurez-vous de son positionnement correct dans la poutre. Méthode de montage de l'éclisse :

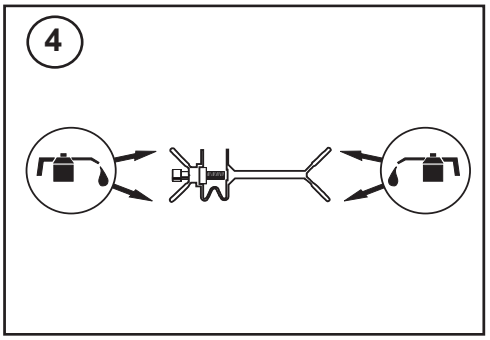
A. Ébarbez, en les ponçant doucement, les bords tranchants des extrémités du rail de quidage, à l'aide de papier abrasif à grain fin ou d'une lime à denture fine.
B. Inspectez les bords de l'éclisse. Limez les barbes éventuelles.
C. Vérifiez la propreté des extrémités du rail.
D. Huilez les bords de l'éclisse avant de l'engager dans les rails.
E. L'éclisse doit être orientée correctement. Les vis de lé'éclisse doivent être visibles par le haut avant de réunir les demi-rails.
F. Tapoter les poutres avec la main ou avec un maillet en caoutchouc pendant le serrage des vis de l'éclisse. Cela permet de s'assurer que l'éclisse se dilate correctement dans les angles des poutres.

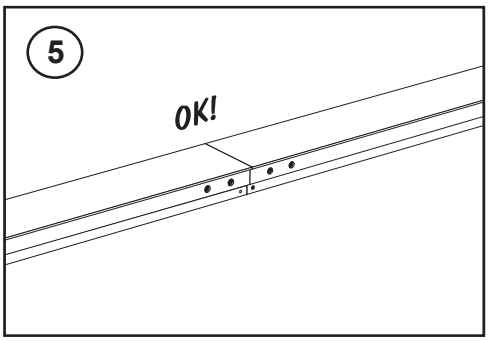
Réglage de l'éclisse.

1. Passez la main sur la jonction pour détecter un éventuel défaut d'alignement sur le dessus du rail (un décrochement sous le rail n'a aucune importance et n'exige aucune intervention). Marquez au crayon un « + » sur l'extrémité qui dépasse et un « - » sur l'extrémité la plus basse.
2. Repérez l'orientation de l'éclisse à l'aide d'un feutre pour la remonter dans le bon sens. Écrivez par exemple un « X » dans une poutre et un « X » sur l'extrémité correspondante de l'éclisse. Tracez une ligne au centre de l'éclisse pour pouvoir la positionner correctemenrt en cours de montage.
3. Limez doucement, avec une lime plate, le dessus de l'éclisse du côté ou des côtés dont vous souhaitez abaisser le dessus (+) et autant sous l'éclisse du côté dont vous souhaitez relever le rail (-). Limez depuis le bord et sur 160 mm, c'est-à-dire 10 mm au-delà de la ligne centrale.
4. Huilez les surface limées.
5. Assemblez la poutre selon la description ci-dessus (A-E) et contrôlez le résultat. Répétez la procédure jusqu'à ce que les rails soient allignés à la même hauteur. Les écarts inférieurs à 0,1 mm ne doivent pas être corrigés.









ACCESSOIRES

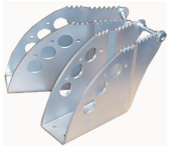
La scierie Logosol dispose d'une vaste offre de rallonges, d'outillages spéciaux et autres accessoires. Des rallonges simples sont disponibles en longueurs de 0,5 et 1 m. La scierie peut être prolongée d'un côté mais aussi au milieu, ce qui permet d'augmenter l'écartement des tables à grume. Ceci est un avantage appréciable pour scier des grumes de plus de 5,5 m de long. La scierie peut également recevoir une (ou plusieurs) rallonge(s) de 2 m, et un dispositif de levage de grumes supplémentaire pour débiter des grumes de 8 m et plus. **Commandez le catalogue produits sans frais.**

Matériel de coupe	**N° de référence**
Pour Stihl 064 / 066 / E4000 / E 5000 / E8000 :	
Guide-chaîne 40 cm, 1,3 picco	3003-025-0040
Chaîne à déligner pour guide-chaîne ci-dessus, 60 DL	3999-000-0060
Guide-chaîne 63 cm, 1,3 picco	3003-025-0063
Chaîne à déligner pour guide-chaîne ci-dessus, 84 DL	3999-000-0084
Pour Stihl 064 / 066 :	
Pignon de chaîne, picco 3/8"	1122-640-2006
Pour scies électriques :	
Pignon de chaîne 3/8"	1207-642-1310
Poignée de guide-chaîne pour tronçonneuse	6605-000-0205
Guide d'extrémité de guide-chaîne pour scies électriques Logosol	6605-000-0200
Refroidissement à eau pour scies électriques Logosol	6605-000-0100
Outillage pour limes	
Voir page 32	
Rallonges	
Rallonge d'extrémité 0,5 m	4507-000-0600
Rallonge centrale 0,5 m	4507-000-0500
Rallonge d'extrémité 1,0 m*	4507-000-0800
Support en tôle avec pied réglable	6600-000-3001
Demie scierie M8 2,0 m	4507-000-2000
Accessoires pratiques	
Réglet pour relever la hauteur de coupe	4507-001-1300
Griffe à extrémité de grume	4507-001-7600
Talon de planche pour fixation d'un 2"5 dans le coude	4507-001-1304
Rampe à grumes pour grumes jusqu'à 50 cm, 2 pces	4507-001-1302
Étau à grume avec bras de serrage	4507-001-1025
Étau à grume avec bras pivotant, verrouillage de la grume par excentrique.	4507-001-2010
Rampe de chargement pour guider facilement le groupe de coupe sur M7	9999-000-0920
Accessoire pour sciage circulaire, scie 16 faces	9999-000-1100
Poutre support de scie, une aide universelle	4510-720-6104
Support de scie sous griffe à grume, soutient les blocs minces	4510-720-6103
X 550, support de grume en X, soutient les blocs minces	4500-070-1000
Rouleau à grume pour déplacer les grumes latéralement	9999-000-1420
Winsch à grume pour le maniement des grumes lourdes	9999-000-0561
Tourne-grume, facilite largement le retournement de la grume	9999-000-2702
Protection auditive avec visière	7001-884-2233
Mètre pliant 2 m, avec graduations en millimètres et en pouces.	9922-130-0000
Groupes de coupe électriques	
E 5000, scie triphasée à haute capacité, supports fournis	6601-000-0005
Dispositif d'avance pour E 5000, variateur de vitesse avant et arrière	6600-000-1000
Scie à ruban, triphasée, hauteur de coupe 320 mm	9999-000-7500
Fraises	
Fraise électrique à madriers, triphasée	7600-000-0230
Fraise à madriers entraînée par tronçonneuse	7700-000-0230
La dégauchisseuse Solo, mise à dimensions et moulures	7202-000-0230

** Le support pour rail de guidage doit être utilisé en cas d'installation d'une scie électrique, d'une fraise à madriers ou d'une scie à ruban, ou si le rail de guidage de la scierie Logosol est rallongé de plus de 0,5 mètre.*

Guides-chaîne adaptés aux scieries.

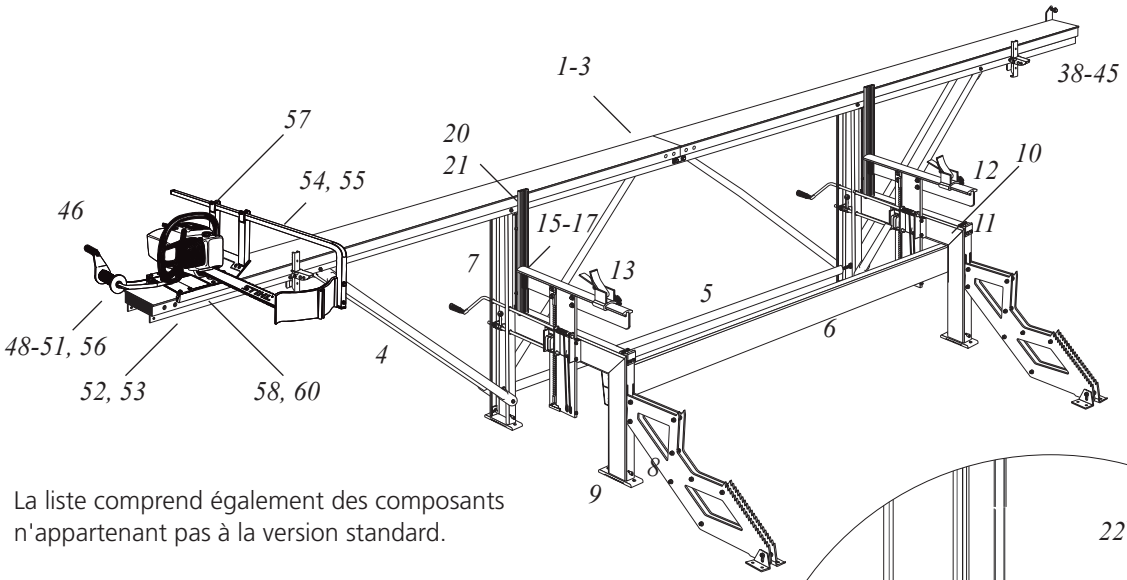
Créez de beaux poteaux avec l'accessoire de sciage circulaire.

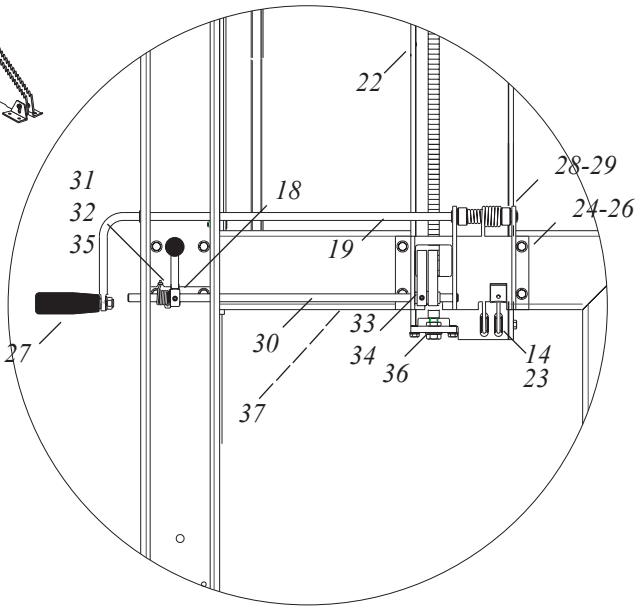


Les talons de planches permettent de fixer une planche dans le coude de la scierie.

Le tourne-grume simplifie la manutention des grumes.

NOMENCLATURE





La liste comprend également des composants n'appartenant pas à la version standard.

Les articles sont à commander à l'unité. Le chiffre indiqué dans le tableau correspond à la quantité normalement requise.

N°	Référence	Quantité	Dénomination
1.	4508-001-1000	2 pces	Rail de guidage 2,75 m
2.	4510-720-6700	1 pce	Éclisse 300 mm
3.	4510-723-0800	2 pces	Tôle de jonction
4.	4508-001-1015	6 pces	Support rail
5.	4508-001-1010	1 pce	Tige de réglage
6.	4508-001-1009	1 pce	Traverse
7.	4508-001-1030	2 pces	Montant long
8.	4508-001-1035	2 pces	Montant court
9.	4508-001-1040	4 pces	Pied
10.	4508-001-1200	2 pces	Longeron
11.	4508-001-1045	2 pces	Coude
12.	4508-001-1050	2 pces	Table à grume
13.	4508-001-1025	2 pces	Étau à grume avec bras de serrage
14.	4507-001-0300	6 pces	Poulie
15.	4507-001-1190	2 pces	Clavette à vis de la table
16.	4507-001-1165	1 pces	Index court
17.	4507-001-1170	1 pces	Index long
18.	4507-001-1055	2 pces	Plaque de sélecteur de cran
19.	4507-001-1100	2 pces	Manivelle
20.	4508-001-1075	2 pces	Support de grume
21.	4508-001-1070	2 pces	Graduation
22.	4508-001-1065	2 pces	Poutre de levage
23.	4507-001-1080	2 pces	Câble de levage 2,05 m
24.	4508-001-1085	2 pces	Plaque de serrage complète
25.	4507-001-1090	4 pces	Plaque de serrage pour baguette plastique
26.	4507-001-1095	8 pces	Tube entretoise.
27.	4507-001-1101	2 pces	Poignée de manivelle
28.	4507-001-1105	2 pces	Bague d'arrêt, rainure
29.	4507-001-1106	2 pces	Bague d'arrêt
30.	4507-001-1150	2 pces	Crémaillère
31.	4507-001-1115	2 pces	Sélecteur de cran
32.	4507-001-1120	2 pces	Ressort de torsion
33.	4507-001-1125	2 pces	Cliquet
34.	4507-001-1130	4 pces	Joint torique
35.	4507-001-1020	2 pces	Poignée, cliquet
36.	4507-001-1145	2 pces	Support de crémaillère
37.	4507-001-1205	2 pces	Fixation de poulie câble
38-45	Fixation du câble, support de tronçonneuse et rampe à grumes		
46	4507-720-7502	1 pces	Chariot complet*
47.	xxxx-xxx-xxxx	1 pce	Plaque tronçonneuse *
48.	4510-723-2002	1 pce	Câble d'avance tronçonneuse 8M *
49.	9999-000-6010	1 pce	Câble d'avance scie électrique 8M *
50.	6600-001-3063	1 pce	Câble d'avance E37 16M *
51.	9999-000-1032	1 pce	Tambour *
52.	4510-723-2904	2 pces	Glissière chariot (plastique) *
53.	4508-720-7402	2 pces	Baguette aluminium chariot *
54.	4508-723-4809	1 pce	Protection extrémité guide-chaîne *
55.	4508-720-3000	1 pce	Barre de maintien pour protection *
56.	4510-720-2800	1 pce	Porte-tambour *
57.	4508-xxx-xxxx	1 pce	Pylône *
58.	4510-723-3402	2 pces	Écrou Solo 066 *
59.	4510-723-3404	2 pces	Écrou Solo 088 *
60.	4507-001-1500	1 pce	Cale 0,5 mm chariot *
	4507-001-1500	1 pce	Cale 0,5 mm table à grume *
	4508-001-1410	1 pce	Rampe à grumes SKP M8
	4508-001-5360	1 pce	Support d'extrémité SKP M8
	4508-001-2070	1 pce	Assortiment complet de vis
	4508-001-2080	1 pce	Assortiment complet de vis, rechange

** Accessoires. Ou : Articles figurant sous un autre n° de référence. Les pièces peuvent être commandées comme pièces détachées.*

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conforme à la directive de la CE pour machines 98/37/EG, Annexe 2A

La société Logosol AB,
Industrigatan 13,
S-871 53 Härnösand, Suède
Tél. +46 611 18285,

Déclare par la présente que :
La scierie Logosol
Type : M8
est fabriquée en conformité avec la directive CE suivante :
98/37/CE, Directive Machines
2006/95/CE, Directive Basse tension
2004/108/CE, Directive CEM

Cette déclaration est basée sur les documents suivants :
EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003,
EN 60204-1:2007 + (norme CEM)

Mattias Byström, Directeur de produit, est le responsable de la documentation technique à la base de cette déclaration.

Härnösand, le 1er novembre 2011
Malte Frisk, directeur général

Vous n'avez pas commandé directement auprès de Logosol?

Ceux qui ont commandé directement auprès de Logosol à Härnösand ont déjà fourni les ren-seignements néces-saires. Pour que ceux d'entre vous qui ont acheté la scierie portative par l'intermédiaire d'un distributeur puis-sent aussi bénéficier de la garantie, d'un service après-vente de qualité et de pièces d'origine, nous vous prions de nous faire parvenir la carte ci-dessous dûment remplie au plus tard 30 jours après la date d'achat.

Remplissez ce formulaire, prenez un photo et envoyagez un e-mail au info@logosol.fr, ou par fax +46 (0) 611 182 89.

☑ Je possède une Scierie Logosol M8

Nom:

Adresse:

Tèl:

E-mail:

Lieu d'achat:

Date d'achat:

LOGOSOL

Les Machines à Bois innovantes de Suède

LOGOSOL SUÉDE
Industrigatan 13, SE-871 53 Härnösand, Suède
Tèl 09 60 04 82 14 (La France), +46 611 182 90 (Autres) l Fax +46 611-182 89
info@logosol.fr l www.logosol.fr